工商日報

中華民國僑委會登記證台搃新字第○弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 德輔道中四十三號

電話：總經理 編輯部 採訪部 營業部 廣告部 印務部 發行部

今日出紙兩張半 每份港幣壹毫

共黨準備在阿爾及利亞放火
中共軍事重裝備 下月初運抵北非

【紐約一日美聯社電】美國「新聞週刊」所刊之一則布拉格消息稱：蘇俄與其附庸國將邀阿爾及利亞青年三千至五千人，於一九六一年赴共黨國家「攻讀與受實際訓練」。該刊稱：此消息得自消息靈通之捷克共黨官員。該刊之巴黎消息報導：法國情報人士稱，中共之首批技術人員與援助阿爾及利亞叛亂份子之若干中共重軍事裝備，將於下月初運抵阿爾及利亞。

【柏林卅一日合眾國際社電】東德通訊社報道稱：格氏於致阿爾及利亞叛亂份子所組臨時政府之總理阿巴斯之一通電報中稱，東德支持阿爾及利亞民族自決與民族主權之要求，將繼續致全力於物質上給予支持。

【維也納卅一日美聯社電】「美國新聞與世界報導」雜誌於最近一期稱：「汝等實可預期阿爾及利亞危機，不久將在世界舞台爆發。」該雜誌稱：「法國與阿爾及利亞叛亂之局部戰爭，不久可能成爲一次遠爲巨大之戰爭。此係現時所透露之克里姆林宮計劃。」該消息稱：在莫斯科與北平，該等動向之間，叛軍領袖，曾獲得北平「志願兵」協助彼等在阿爾及利亞作戰之一項「可能」建議。

【突尼斯卅一日合眾國際社電】阿爾及利亞叛軍領袖阿巴斯，今天宣佈其繼續戰鬥，以迄法國遭受挫敗時爲止之決心，並謂中共及其他阿剌伯國家，已保證給予彼等以充份之支持。阿氏發表一項挑戰性之聲明，拒絕與法國從事進一步之停火談判，其同時呼籲非洲與亞洲國家給予彼等以支援。上項於阿爾及利亞戰爭六週年紀念前夕發表之演詞，係由突尼斯國家電台及阿剌伯籍予以播出。阿巴斯最近曾訪問中國大陸及蘇聯，[illegible]

乃樸沙拉信指出 寮國危局已形成
慨嘆東約國無能力採取行動

【曼谷一日合眾國際社電】「東南亞公約組織」秘書長乃樸沙拉信將軍本日宣佈：寮國危機，「亦已形成關係嚴重之局勢」。乃樸在[illegible]一次大戰，[illegible]，乃因「東南亞公約組織」[illegible]，「實不能漠不關心」。乃樸[illegible]

【曼谷一日路透社電】[illegible]

古巴可能用苦肉計 製造美侵略口實
古巴民兵出動佈防沿海地區

【夏灣拿一日合眾國際社電】[illegible]「民兵」[illegible]古巴[illegible]

洛治一再強調 美決不承認中共
對民意測驗肯納第領先未感不安
尼克遜向肯納第舉家挑戰

【新澤西州與澳洲治市一日美聯社電】[illegible]

【美國賓州與俄亥俄州一日美聯社電】尼克遜稱：[illegible]

九龍總商會啓事

一、本會改選第十一屆理監事選舉，經於本（十一）月一日付郵寄發，請各會員依章選舉。
二、定期本（十一）月十五日（星期二）上午十時起，在本會會榕堂公開開票，歡迎列位會員到場監視。
三、凡一九六〇年五月十五日以前入會，及巳依章清繳會費者，均有選舉權及被選舉權，如尚未收到選舉票，可携同會員證件來會補領。

聯興窗簾公司
擴張開幕請柬

本公司訂於十一月二日（星期三）下午三時開幕敬備鷄尾酒會恭迓
各界嘉賓 同業先進 光臨指導
聯興窗簾公司總經理沈仲敬約
尖沙咀加連威老道四十一號C 電話：六五七八〇 五二四三七
酒會時間：下午三至六時

歷朝通俗演義

二千數百年歷史，一千餘萬言巨著：
本書有：廿五史之史實，綱鑑之經緯，可供歷史參攷。
本書似：羅貫中之文筆，金聖嘆之評註，富閱讀趣味。
學生，教師，家庭，社團，圖書館，資料室，各界必備。
全書四十四册 分裝十二錦函 原價港幣七十七元
特價發售 減收港幣叁拾捌元五角
（特價由十月廿四日起至十一月廿三日止）存貨無多，欲購請速。
發行者：中興圖書公司
香港荷李活道七十三號 電話：二六八一弍

高息樓出售

萬元餘 租二百餘元
高息海景新唐樓出售
粗幼電齊各路巴士經過
地址士瓜環銀漢街28至42號（即海心廟對面）
接洽處中環怡和大廈八十六號
電話 三〇五八九 假期八二四八六七

鯉魚館

徵求工展 女售貨員
凡身體健美，品貌端正，年青活潑，有志服務於工展會者，請親繕詳細履歷，附最近照片，寄本港二二四八郵箱，合則函約，不合原件退還，報名從速。

【台北一日中央社電】中華民國駐聯合國代表團[illegible]

我農業代表團分訪非洲兩美 展開外交活動

[illegible]

又拌擊蘇聯代表團 蘇駐聯國代表[illegible]

[illegible]

從今日起：妳可以在香閨裡實行利用紅外線美化肌膚

每天只要用BB美容膠照十五分鐘，照前及照後使用特製的歌絲「珍珠晶后」化粧水，不出一星期之內，妳的容貌會前後判若兩人。BB美容膠又名紅外線膠，利用紅外線的穿透能力，鬆弛皮下的分泌液，使妳的膚色白淨化，和容顏美麗。BB美容膠經專家確定，在美容學上，效果是肯定的。世界上無數的電影明星，每天都在應用BB美容膠來保持青春美麗，妳又何不及早即購用：

BB 美容燈

日本萬邦機構最新出品，歡迎詢問
說明書請電三七一〇二即免費寄奉
香港及東南亞全權代理：香港萬邦洋行
大道中卅六號興瑋大廈五〇四號即安樂園樓上
經售處：香港 先施公司 樓下美容品部
九龍 美新公司 河內道一號A

痔漏

全港獨一日本痔科專家 苗樂天醫專
肛脫 血痔
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

張俊强醫 專治癧

馬來亞治癧專家 張俊强
專主治 頸癧、瘰癧、珠癧、痰癧、夾板癧、女人內癧
九龍佐敦道大枕館二A一樓

戒毒良機

本院擴大組織，以慈善爲宗旨，醫藥費完全免費……
院址地址九龍城老人街44號 電話 821322

本報廣告部 電話：二弍一六〇

如果醫生建議用半脂奶粉喂哺嬰兒 請採用納司吐精 保証安全可靠！

納司吐精含有適量之營養，適合嬰兒出生後數月需要。
高度蛋白質量，對嬰兒發育最爲重要。
脂肪含量輕微，易於吸收，不致令嬰兒有不良反應。
含有加强之維他命 A 及維他命 D。

雀巢出品
納司吐精
半脂奶粉
NESTLÉ

香港賽馬會

一九六〇至六一年度第三次賽馬
第一日——一九六〇年十一月十二日

上述賽馬之報名日期，經定於一九六〇年十一月二日（星期三）正午十二時截止，茲將一九六〇年新馬參加該日賽馬之條件公佈如下：

A班 一九六〇年新馬 跑港山磅賽 第一名獎金五千元，第二名三千元，第三名二千二百五十元。負重一百四十九磅。凡未得過獎金者讓七磅。每勝過一次者加三磅。報名費十元。由兩英里處起跑，轉場一圈，直入直路（約一英里又一百七十碼）。

B班 讓背磅賽 第一名獎金五千元，第二名三千元，第三名二千二百五十元。負重一百四十七磅。以前未得過獎金者讓五磅。以前得過獎金超過五千元者，加三磅。報名費十元。由兩英里處起跑，轉場一圈，直入直路（約一英里又一百七十碼）。

C班 中馬讓磅賽 第一名獎金五千元，第二名三千元，第三名二千二百五十元。負重一百四十七磅。曾得過獎金者加三磅。報名費十元。由一英里半處起跑（約半英里又一百七十碼）。

一九六〇年十月卅一日 承董事局命司理安樂德啓

香港賽馬會

本會一九六〇至一九六一年度第三次賽馬定於一九六〇年十一月十二日（星期六）及十四日（星期一）兩天舉行。是次賽馬秩序表，現已出版，請向本會（跑馬地）、山光道本會所、雪廠街會所領取。是次賽馬日期內……之報名，定於一九六〇年十一月二日星期三正午十二時截止。茲承董事局命此佈。
一九六〇年十月廿七日
司理 安樂德

香港賽馬會

有關一九六零至六一年度第三次賽馬啓事
各馬主請注意，一九六零年新馬之報名截止日期稍有修改。凡一九六零年A、B、C三班新馬之報名，現改爲一九六零年十一月二日（星期三）正午十二時截止。
關於一九六零年新馬出賽之條件，將於一九六零年十一月一日（星期二）下午刊出。
承董事會命司理安樂德啓
一九六零年十月廿八日

承銀主命實重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六〇年十一月三日（即星期四日）下午三時正在香港域多利亞城德輔道中行士廠其拍賣房內將下開物業之十七份之一（即嘉山道十三號四樓之C I 座）當衆出投。

此物業坐落香港鴨田土地註冊爲九龍內地段第四三〇七號L段之第一分段連同上蓋（即嘉山道十三號四樓之C I 座）此物業係選一實地條件管業在香港田土廳註冊爲實地條件第四一九五號此物業係根據本拍賣與揭出投其面積約佔地四百方英尺每年政府地稅應納銀三十八元五角之十七份之一正

欲知詳細及投買條件請問賣主律師劉陳高律師事務所或拍賣人蘇沙先生便知
香港太子行二樓

香港一千九百六十年十月卅一日
賣主律師劉陳高律師事務所
拍賣人蘇沙先生同啓

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道五二號 電話七七三三三號

一、指導解決節制生育問題
二、指導解決婚後難孕問題
三、指導婚姻有關問題
星期一及星期二各指導所地址及時間列左：
（一）中央指導所（灣仔軒尼詩道一五二號）星期一、二上午九時至下午四時。
（二）沙田指導所（沙田體育館內，每月之第一個星期一上午十時至十二時。
（三）大埔指導所（大埔新公立醫務局內，星期一下午二時至四時。
（四）黃大仙指導所（黃大仙徙置大厦Y座，星期一下午二時至四時。
（五）體育指導所（西營盤醫院道新體育醫院門診部內）星期一下午三至四時。
（六）石硤尾指導所（大埔道巴域街石硤尾健康院內）星期一下午五至七時。
（七）尖沙咀指導所（柯士甸道九龍母嬰健康院內）星期一、二下午五時至七時。
本會全部診所名單，請閱星期日本報。就診者請剪此報。
（下）

新聞週報報導
老克與馬林諾夫斯基
可能已發生權力鬥爭
傳飛彈主持人尼德林係鬥爭中犧牲者
蘇擴大安理會陰謀已告失敗

【紐約一日美聯社電】「新聞週報」對蘇俄總理克魯雪夫會否計劃把國防部長馬林諾夫斯基排除，以及以飛彈主持人尼德林元帥為作，表示疑問。該週報指出：克魯雪夫會謂，如蘇俄發動一次飛彈進攻，則尼德林將是一個「被鬥人物」。該週報說：在東柏林之北歐人士，現對下列問題，感到困擾，譬如：「尼德林是如何死的？」「是否馬林諾夫斯基在權力鬥爭中之一個受害者呢？」

同時，該週報刊載一項布達佩斯消息說：假定克魯雪夫已下令「蘇俄外交部之非洲事務部進行一次徹底改組，其理由為在克魯雪夫前訪問聯合國期間，蘇俄在非洲一無所獲也」。

【聯合國卅一日美聯社電】蘇聯於昨日顯然已使聯合國大會擴大安全理事會之擴大計劃，以歸於失敗，蘇方之手法，係將此項建議與中共加入之要求相提並論。阿根廷代表特為要求大會特別政治委員會稱：由於聯合國會員國已由原有之五十一國增加至現有之九十九國，安理會及經社理事會必須予以擴大，以確保新會員國之公平代表權。蘇代表蘇托夫稱：「在中華人民共和國之合法權利遭受漠視之一日，此項建議實無法加以考慮。」阿根廷及其他拉丁美洲國家，希望今年大會通過此項建議，蘇方對任何規定此等擴大事宜之聯合國憲章修正案，均將加以否決，以迄中共獲得加入之時為止。

明年四月一日
爆發另一次柏林危機
美新總統應準備應變

【紐約卅一日美聯社電】「新聞週報」稱：美國外交人士，將勸告下屆總統注意在四月一日之另一次柏林危機可能爆發之「危機」。該週報稱：「蘇俄總理克魯雪夫會提出警告，謂如在四月一日前不舉行高峯會議，則將屆時將自行處理此事。為考驗美之新政府，西德大使曾詢問是否可把一個柏林問題延展至明年十二月西德選舉後再行動手。當時老克答曰：太遲了。」

【紐約卅一日合衆國際社電】艾森豪總統及新當選之美國總統，可能在選舉後不久會面，以決定美國是否應恢復核子試驗，舉行會商。一位高級政府官員今日透露：渠料艾森豪將與新當選總統討論如與蘇俄無法達成協議，美國開始此種試驗之如何，限制在何時。如總統及新當選總統於十一月使得一項瞭解，則美國試驗可能在十二月開始。否則，由於在多年中卻舉行試驗具有技術上之困難，故試驗在明春之前，大概不能舉行。此種美國試驗，將非試驗核子武器。彼等之目的，旨在使我們有關分辨出地底核子爆炸及地震之資料。

美「中國通」甘露德指出
中共無資格參加
東西方裁軍談判

【紐約卅一日中央社專電】美國一位「中國通」甘露德，今日說：「那些自以為他們是能以相信此一論斷的人，乃是自欺欺人。」一項建議將於聯合國內以「如納中共參加」他們已有力地證明，他們的政策抱著幻想的信念，他們的出於幻想的信念之下；「他」將不能使致加入了；「一之一」，是「中共在十年中，已經變成一個可靠的和平國家的一個條件。」甘露德在致「美國」的一項聲明中稱：「那些自以為他們所完全獨立的龐大的軍事和經濟力量：中共現在已不是處於蘇俄嚴密的監護之下，以致於如無中共以正式與俄國的聯合國代表資格，參加裁軍的談判，不可能達成協定的話，蘇俄之遵守此項協定，將不能保證中共不會由於在亞洲作侵略而破壞此一協定。」甘露德表示：試圖推測克魯雪夫的真相，當然是錯誤的。他又稱：「當然是克魯雪夫的一個主婦是能夠像一個美國主婦開放及關閉她的洗衣機一樣，容易地放放中共的權力和壓勢。中共所有需要一些新的軍事裝備及其所有新式武器。」

艾森豪科學顧問發表談話
美國基本科學力量居世界第一流
蘇俄亦竭力向美仿效
幸勿以報紙報導作為衡量標準

【紐約卅一日合衆國際社電】艾森豪總統之科學顧問基斯佳科斯基今晚稱：美國之基本科學力量居世界第一流，乃由於北美如何，但提出之報導，並勿以「報紙報導作為衡量基準」。基斯佳科斯基稱：「不幸地，以一般量衡而言，美國在此方面，仍有為蘇俄所爭取之處。」基氏雖未指明何國，但謂：「美國之實力成就，乃為彼等所稱許之科學成就及技術發展和計量，其他國家均竭力仿效，乃以彼等的科學技術成就，所計劃以模仿美國之成就，並要求以「虛假」之計劃以獲致美國的成就。」故蘇俄亦努力仿效。基氏謂：美國如對此，並無任何人之名中，而已無數之報紙對於中，乃以量及放射人造衛星等等中之報導，就美國處理核技術之高而言，但受人指責之發現亦為美國所有，而且也不必繼續中，反之，吾人必須確保吾人之目正力成就。

美前財長韓富利稱
艾克今日聲譽卒隆
西歐對美仰慕殊深

【華盛頓卅一日合衆國際社電】前財政部長韓富利今日稱：剛完成之一次國外旅行，使渠相信西歐仰慕美國，無逾於今日。韓氏說明一項由共和黨全國委員會召開之記者招待會上，乃為美蘇兩國在世界際居而展開之一種政治宣傳戰中最近所發表之一顆子彈。韓氏謂：艾森豪未入所獲得之聲譽及尊敬，從未逾於今日，而西歐對美國之仰慕，亦無逾於今日者。一項十分偏見及實際之理由，乃克魯雪夫在聯合國之表現，已迫使西歐國家之與吾人之聯合，如何重要。

西德科學家新發明
製造廉價原子彈
蘇方因此事對美叫囂不已

【莫斯科一日路透社電】蘇聯原子能委員會主席伊米雅爾夫教授今日說稱：傳說西德科學家有製造廉價原子彈方法，但此種方法即「不是新鮮」而代價亦非低廉」。渠在蘇聯共黨「真理報」撰文指「有發展之至價大原子彈」時謂：此一種自稱之新發現，乃為世界造成大發生一種新危機之威脅。渠又謂：「難想心力之協助分離法已得發展，彼係稱為新發現，但此不是新鮮，且不能節省代價之方法。」並謂：此「新發現」之公佈，其原因是美國需要做出一種輿論，以便我們以原子武器武裝西德之用。

蘇駐泰大使
首次訪泰揆

【曼谷一日合衆國際社電】蘇聯駐泰國大使尼科拉耶夫，昨日與泰國總理沙立作一次禮儀上之拜會。蘇聯在曼谷的代表向蘇聯大使館昨日表示，據聞蘇氏曾暗示：「我們的關係在於改善泰蘇兩國之關係與增進五相之諒解」。此係蘇聯大使訪問乃沙立之首次。

曾被禁重返北非
薩蘭將軍抵西班牙
傳負有神秘使命

【西班牙巴塞隆納卅一日合衆國際社電】法國陸軍之薩蘭將軍，於巴黎及馬德里處經今日遷住西班牙，有神秘使命之謠言中，今晚在此間市內一家旅館進晚餐。此曾以反對戴高樂之阿爾及利亞政策之軍事領袖姿態出現之薩蘭，於戴高樂禁止其返阿爾及利亞後，今日渴望接見。薩蘭此行引起猜測。查薩蘭因曾發表此聲戴氏之阿爾及利亞政策，於上月底被召回巴黎，並被禁止返阿爾及利亞。渠越過西班牙邊境後，即失去蹤跡。但謂渠於今晚在西班牙處進晚餐，蹤跡謹慎說話。共進晚餐之一位同件及利亞總司令官記者說：「余現方來此遊覽，並欲在此勾留六日或七日而後返巴黎」。渠避免談論政治問題，但謂渠之來西班牙是一種休息而已。

美核子潛艇
梭子魚號
昨日下水

【密士失必州帕斯卡戈拉市十月卅一日合衆國際社電】美海軍於今日使第廿二艘核子潛艇「梭子魚」號下水，此艇係以在第二次世界大戰期間擊沉敵船十七艘之一艘殊聯有名之「梭子魚」號，……

美退伍軍官雷里准將指出
如中共佔有金馬台澎
琉球與菲防綫被突破
金馬可阻中共將搭度作為兩棲基地

【紐約卅一日中央社專電】一位已退休的美國高級軍官，投函星期日紐約時報，表示贊成協防中華民國的外島。美陸軍的雷里准將，在其函件中稱：「金門馬祖問題，並不是孤立的防衛兩大島小島的問題，那麼和梭子潛艇，已使情勢改觀。今天我們真正的西面的防線，是阿拉斯加、阿留申群島、日本、大韓民國、琉球群島，台灣及菲律賓。當蘇聯以阿留申群島和阿拉斯加之間的千島群島給予蘇俄之時，蘇俄已獲得了這條防綫上的一個缺口，如果他們佔有台灣及其前哨島嶼，就將在琉球和菲律賓間造成另一個缺口，金門和馬祖可以阻止共黨將廈門和福州兩個港口用作從而攻擊台灣的潛艇和兩棲基地。」

塔斯社消息稱
捕獲一美間諜

【莫斯科一日路透社電】今稱，蘇聯塔斯社訊，蘇聯保安人員已在蘇聯境內拘捕一名被稱為美國間諜之柏拉托夫斯基。塔斯社稱，柏拉托夫斯基，蘇籍名為克列普斯與蘇斯基，出自蘇聯國家安全委員會於調查斯拉諾夫案件中採取措施之結果。斯拉諾夫是另一件之前蘇聯所供用之工業設備，全都是來的自蘇俄。

……個美國間諜，在較早時間拘捕。柏拉托夫斯基與斯拉諾夫同時之證據已告偷入蘇聯之美國情報機關之命令成立。柏拉托夫斯基先是在明斯克居住並在從手提集情報。

希臘破獲
共黨間諜

【雅典一日美聯社電】希臘當局今日透露，警察當局在加瓦拉破獲一個希臘共黨間諜網，該部活動之北希臘與北保加利亞通訊時，將彼等拘捕。從此間諜之機關內被搜出，並從文件內發表，但內政部次長與保加利亞通電報，自透露此間諜網供日均自稱奉命行事。一項發表之消息中指，警察消滅於保加利亞希臘與北大西洋公約組織之軍事情報。

談判猶致協議
紐約七報工潮

【紐約一日路透社電】紐約七間報紙之出版，今日已對一項兩年新合約的條件達成協議。紐約報業公會同意在今後兩年接受每週加薪七元五角。報紙之限位，已批准此項協議，中之報紙協定，但須提交各會員公決。

做了太太失卻小姐身份
美國小姐奪標美女
因曾結婚取消資格

【康乃狄格州橋埠一日合衆國際社電】於一九六零年「美國小姐」選舉中奪標之美女，在被選悉年僅十五歲且為已婚之後，已於昨日被取消資格。據稱：此女現是擔任全國性的遠東選中奪勝，如照用之為達安妮特·居維格。此女現二十歲，來自新澤西州人，主持人巴特里西稱：此女之未婚證件，已以傳遞紐約時，始發現事實與此相關，原來此女已婚，係與利與太太，舊並在卡納來納州之在伊斯數市，生於一九四五年七月廿三日。在美選是由政治委員會選出，並為國小姐選舉中名列第二之朱蒂·安·阿爾巴尼亞、保加利亞十八歲，芳齡明州班路易市人）已奉電台代表美國小姐資格。原籍「美國小姐」頭銜之約利斐，可能國太太已與其夫分居，其夫正與其伊離婚。

聯大通過
宣佈休會

【聯合國卅一日法新社電】聯合國大會今日決定對有關國際間何種宣言之國家作何類活動，並宣佈休會之一項決議，休會乃在二十八票贊成，四十九票反對，十票棄權下決定者。大會現正在從事有關「西古巴控訴美國案」之歷史討論，大會將正會在有關古巴之控訴美國案之最後表決，將由全體大會處分外（從由）。

公論報發行人李萬居稱
「捫心看雷案」作者
台治安人員要找他

【台北一日法新社電】台北一日「公論報」發行人李萬居今日宣稱：台灣治安人員曾數度訪其報社，欲查明該報於十月廿三日第二版上刊登之「捫心看雷案」一篇文章之作者身分。查該文係針對台灣政府對雷震判決之批評，鑒於少有人注意其內容，因而移請台北地方法院向該報發行人及該文作者「加以追究」，此案中乃「捫心看雷案」一文作者當有關「雷案之辯護」，作者……

中共勞工頭目劉長勝
在澳洲遭奚落與侮辱
在雪梨工會中被稱小丑無地自容
當抵達布利斯班機場時曾引起大衝突

【台北一日中央社電】北平僞政權派遣的勞工代表團，在澳洲各地都受了反共人士奚落和打擊。匪僞「全國總工會」副主席劉長勝為首的三人代表團，是於十月二十日到達澳洲的，澳洲雪梨工會主席邦迪於接見時說：「我和我的同僚……」正在採取各種步驟，使中共代表團遭遇失敗。」「至少有半數雪梨工會的所屬單位，沒有參加招待共黨份子的宴會。」澳洲鋼鐵工會組織人話達先生，也於十月廿一日寫信給周察訊了澳洲的勞工組織，並附來了澳洲的剪報。新聞中也指出，在此次代表團到訪的接待，同時，在此次發生的事件中，也表明了澳洲工會會員的真正情緒。」信中說：「所有澳洲鋼鐵工會職員，在全國總會的指導下，都不會和共黨訪問份子發生任何接觸。」在澳洲的工人代表團本次到澳洲以前，共黨勞工代表團遭到大不列顛自由反共劃工會大表反對，並決定不參加共黨份子所安排的任何活動。澳洲汽車運輸工會書記經總稱：「不贊成派遣代表團去鐵路工會會員們的利益，是表示在澳洲工會以此反對的」。「這是表示自由工會接受自由工人會員們的不忠實，「國際自由工聯合會書記克麟羅稱：「我們當然不會贊助任何人去參加爲他們所安排的活動。」因為國際自由工聯合會的會員中，在共黨國家內沒有真正的自由工會組織。

據報自澳洲寄來的報紙記載，當中共勞工代表團於十月十一日走進雪梨工會會議總的時候，與會的代表中，有共黨份子在場，會議中充滿擁護反共，在辯論中竟然有澳洲反共工會的會員廿多人，手拿反共牌子，並發出「噓」聲，我中一人會以木棍打向中共代表團團員，後他們在旁觀的保護下離開機場。當左傾工會份子企圖阻止此一反共行動時，機場上發生了數次衝突，一個左翼的工會領袖受擊傷倒地，失去知覺。中共代表團除劉長勝，和譯員祝某外，還有為「中華全國總工會國際聯絡部」副主任（陳宇，他們在澳洲停留三週，將於十一月二日離去。

對中俄共爭執
英兩派報紙
看法有不同

【倫敦一日中央社電】今天自由派的「衛報」與保守派的「電訊報」，各刊社論，對西方對於「匪俄關係」的不同的看法。「電訊報」每日電訊報」認為：「可以代表一篇文章，引述不同的說法，『匪俄關係」的衝突，只是一種文字上的，北平的紅旗雜誌將稱之「紅旗雜誌」中平不完全，與認為「每日電訊報」並非主張「爭論」中說：「只是對於爭執中，可是何必把稱……」……每日電訊報認為……

[illegible]

英女王在國會致詞
期望停試談判成功
並改善東西方關係

【倫敦一日路透社電】英女王伊利沙伯二世，今日為國會新期會開幕時致詞稱：英國政府「將繼續工作，以期談判中止核子武器試驗之日內瓦會議成功。」女王於其對國會發表演說中謂：英國政府將「盡其最大之能力，以期達成有效能國際管制下之普遍裁軍。」女王在國會上之議院對上下兩院議員發表演說中：㊀改善東西方各點相互關係，仍為英國政府政策之基本目標。㊁吾人與美國建立之友誼，是保衛和平之最有力因素。㊂在未來之會議中，英國將繼續對聯合國之工作給與堅決支持。㊃英國在維持北大西洋同盟及英國殖民地區域之其他地區性公約中，將盡其國際義務之完全。

拉曼編織幻夢
妄談「兩個中國」
竟主張中共參加裁軍談判
謂美國態度並未低降

【舊金山一日美聯社電】政治難民身份願將在台灣的中國人，如無收復中國大陸之希望，即應與台灣人打成一片。吾人不應不承認中共政權之存在，「正視」中共並且可在聯合國對世界和平作出若干有所貢獻。」

【舊金山十月卅一日合衆國際社電】馬來亞總理拉曼今日稱：西方與東西方應再舉行裁軍談判，並應將如何結果，中共參加談判。應使中共參加此種談判，將來如果再舉行此種談判，應邀請中共參加。拉氏在記者招待會上說：西方不會於最近將來與蘇聯達成協議。唯渠認為：「如邀中共參加，能使世界和平之談判，對吾人有其利益。」拉氏稱：「馬來亞國防者慮之第一件事，爲獲取技術援助，以在馬來亞國內設一橡膠交易中心。」拉氏稱：在馬來亞人眼中，……

……後推定伊爾自由中國半月刊上所列行之言論，為有利於匪之宣傳」……劉子劉子英爲匪謀，並由政府犯罪，進而乃認爲美國之聲望殊高。」余知道，人民國家無法一無錯誤，即均可能界出差錯。然而，美國之聲望並未低降。」就我國觀之，

【西班牙卅一日合衆國際社電】荷蘭政府官員，今日恐馬來亞總理拉曼說美兩國之一助，將試圖迫令荷蘭……

中共又用毒辣手段
將珠江口漁民
遷徙至汕頭區

【澳門一日法新社電】此間可靠人士今日透露：中共擬使珠江三角洲地區之漁船遷徙移往廣東東北之汕頭地區之一漁船。全體漁民加入公社不遂，遂採取迫使將其，計劃按步就班。以香港澳門地區為基地之漁船，據可靠人士稱：此一地區之漁船，上述人士估計共約三千至五千艘左右。當局擬於今年年底或一九六一年初推動此一計劃。此一般預料，將被中共移在廣東地區（編者按：此區指漁船基地）珠江三角洲，則將漁民遷往汕頭地區，而以該區人士之遷徙，使吾人遭受重大打擊。

颶風與海嘯襲擊
吉大港沿海地區

【東巴基斯坦達加城一日美聯社電】由於放棄颶風與海嘯之所引起之結果，吉大港附近與達加城沿海地區，現仍與世界各地交通斷絕，渠稱：該機關於吉大港之航空公司一架巴基斯坦公司一式飛機，經過一段時間之航後，終於返回二百五十人，因此機未有機場之控制塔所報機起飛反應也。

說明

國際古巴民航機師德爾格多，於十月廿五日在佛羅里達州基維斯機場駕機降落後，步手臂因在機上受傷，用吊索承住之情形，渠係在機上發生一次槍戰，引起一個古巴衛兵被擊斃，另有兩人受傷之後偕其手臂者。德爾格多謂：該機開機師會在槍尖下挾持該架飛機駛往美國。該架古巴飛機，載有搭客廿四名，與機上人員三人。（美聯社）

信一不一信一由一你
日社會黨與總評
謂與共黨無聯繫

【東京一日法新社電】左傾社會黨及日本最大勞工組織之日本總評會，昨今兩日分別發表聲明，否認與共黨有任何聯繫。「總評」反駁美國參院國內安全委員會之報告，自稱與共黨並無聯繫，社會黨並謂：該黨與日共在所處地位及在日共之間，主張不同。美國參院報告之「總評」受日共操縱一說，殊非事實。「總評」今年舉行大會時，已議決支持社會黨，而與日共斷絕聯繫。「總評」即自稱本身對共黨批評甚烈。社會黨及「總評」均指美國參院國內安全委員會發表報告之用意，旨在協助日自由民主黨在本月總選中獲勝。

東德警察步入西柏林
向酒肆索啤酒香腸
然後請予政治庇護

【柏林一日路透社電】昨日，西柏林市民以驚異眼光睹一身着全副制服之東德警察，步向西柏林一酒館櫃檯之上。他道：「請予香腸一根，啤酒一杯。」西柏林警方發言人今日報導此事稱：這名叫賈布斯·廿八歲，於飲食後告訴酒館老闆稱：「余擬前來請予政治庇護，現請召一西柏林警察前來，」於是西柏林警方發言人今日報導此事稱：這名身著制服步向東德邊界查站抵西柏林。

德黑蘭全城歡聲雷動
伊朗王儲誕生
火樹銀花如聖誕前夕
蔣總統夫婦昨電伊王伉儷申賀

【德黑蘭一日法新社電】伊朗國王皇后今日喜獲麟兒，今日德黑蘭全城洋溢一片歡樂。王儲誕生之際，適今日德黑蘭燈火齊明。王后花拉今晨誕生儲君的消息，已足以將通常寂靜的首都，一變而為「天方夜談」的景色。德黑蘭內各大部民衆，均有鬧，管樂家聞亦奏曲，舞蹈者則舞蹈，前夕街上五色燈光閃爍，車輛歡聲，平民大部份前晚即聚集王宮附近，亦群蹈歌舞。伊朗國王王后及王兒，在醫院所用之電燈之下，並向全國各地播放。伊朗王與王后及王兒，在醫院所保護婦女醫院內渡夜。伊朗王的小孩，自國內與世界各地飛來的賀電文，一片片飛來，各式鮮花，大量湧入宮廷，使伊朗京「母子平安」的喜訊，德黑蘭市街中，摩肩接踵之出賀民衆，不絕於耳。

中節目中，斷以公佈王后母子平安。

【德黑蘭一日美聯社電】伊朗今日開始三天假期，慶祝王儲誕生，王后花拉之母子均平安。伊朗王為了慶祝王子誕生，將其四十個孔雀狀的獎章，以此贈與醫院及院中工作人員，並向醫院捐款美元。花氏有王太后由皇宮乘車前往醫院，探訪新生的儲君。伊朗王與王后於此相見之後，向醫院中表示謝意。

【台北一日中央社電】蔣總統夫婦今日致電伊朗國王巴勒維夫婦，申賀王儲誕生。

……人員職員稱：「小王子出世後，巴里維自己親自出面」。……

尼赫魯妙論連篇
謂任何人吃飯太多
必罹昏睡病與惰性
因米糧缺乏勸人兼食雜糧

【加爾各答泛亞社一日電】據英文「政治家報」稱：印度總理尼赫魯於兩天前，在印度全國發動全國性之「少吃飯運動」。尼氏謂：任何人吃米飯太多之後，「必罹昏睡病」與惰性。渠又以「米糧有時以歌人之語調稱：「至於多吃米飯後，對於腦子有什麼影響，恐怕無法解答。」尼赫魯係前往一間科學研究院時聲稱「從吃肉食白米入民，他們要兼食雜糧與蔬菜。」渠指出：全國缺乏食米，

【新德里一日泛亞社電】業已初步與建之印度北部邊境國防戰略性公路，將予加速進行。國防部重要政府官員與政府官員及中共之代表團商談，另一方面印度政府仍不放棄與中共之邊界問題談判。由外交部北區司所組派之代表團，定本月四日隨此邊界談判中印，與中共之代表在該處研討有關邊界糾紛之資料。

則預先可以大量殺傷，業已已被任務之進行爲…任務建造，由政府治由日政府聯與

……吉沙城……將予…府治……建議……

遺失啓事

茲遺失香港上海匯豐銀行旺角分行保管庫第二六二三（2623）號鎖匙一條，特此聲明作廢。九六〇年十一月一日

告知各報記者，開東吉大港地區所遭受之大水所淹沒。
【略……】本月廿一日法新社電，被係吉大江、諾亞哈里、巴里沙爾等縣，此地區之颶風與海嘯。以致死亡六千人之東巴基斯坦……，預料此次颶風將於午夜吹過吉大港。

立案 珍妮裁剪女子學校招生

新班——十一月八日開課

科目——裁剪、機繡、編織

校址——正校九龍彌敦道三二九號（近佐敦道口）分校香港銅鑼灣啓超道十六號（恩平道口）

電話——正校六〇七九七 分校七七二五九七

輔群函授學校招生 立案

校長李尚沛

香港灣仔成和道三號A座六樓 電話：二四九五三

星期一至六上午九時至下午十時 電話通知即派員到府辦理報名手續

科 級	英文寫作科 基本級	英文寫作科 高級	英文寫作科 深造級	翻譯科 基本級	翻譯科 高級	商業信札科	英文會考科	國文會考科
入學程度	Form 1—3	Form 3—5	Form 5—	Form 2—4	Form 4—	Form 3—5	Form 5—	高中以上
修業期間	6 月	5 月	10 月	6 月	10 月	3 月	月	3 月
學費 港幣 全期	$ 8	$ 9	$ 12	$ 8	$ 12	$ 10	$ 20	$ 15
按月	$ 40	$ 40	$ 100	$ 40	$ 100	$ 30	$ 100	$ 40

九龍 華商會計專科學校招生 日夜各班新生

㊀高級會計專科：商業簿記，會計學，成本會計，銀行會計，財政經濟學，各種會計。
㊁速修科：商業簿記，國際貿易CIF，珠算，統計學，會計學研，成本會計科，各種會計。
商業文件，
上課日期十一月一日
校址旺角通菜街IKIN
監督黃正南 校長梁克平

保耳安 耳油
有備無患
專治 耳痛發炎 瘙癢腫痛 耳流膿水
總代理寶興行 電話：八〇二八八九

長壽牌 強力 人參精茶

人參精之茶！補品中之王！適合東方人體質的化學成份「巴拿格龍」人參主劑

比人參精汁，人參泡酒，人參葵茶及正伍人參，力量更強。

大韓民國高麗參業株式會社榮譽出品

東南亞總代理：浩華行 說明書函索即寄 香港郵箱一四〇九〇號

港九各大藥行均有代售

漢藥在近代醫學史之又一昌明！
漢藥古良方，日人再闡揚：
專療腸胃病，效迅功輝煌！

日人患胃病者，較其他一般病症爲多，故胃病醫學藥物人才，及治胃藥物，亦隨而比例增進。

漢藥有五千年之輝煌傳統，中藥代替醫世，歷經發揚，對人類及社會健康之貢獻，厥功至偉，近世各國醫藥專家，對漢藥紛起研究，有關漢藥之發明，及組織治療之研究，其所溯源於中國之醫藥，事實尤彰。

辛有盛譽之日本SS製藥廠，更予世人以翔實證明，將專療胃病之漢藥名方，聘延醫藥專才，由ROTDLAS醫學博士領導組會，悉心化驗研究，費年累月，擷萃採精，集方選用最珍貴之漢藥，輔以日本三百年來專擅治胃之所長，去蕪薬存，精製煉純，而成此種不僅有根治胃病之特效且同時可作滋補強壯等並齊顧之藥劑，較諸同類藥能之任何藥物，效速功偉，無可比擬，漢藥由是更進一步之顯揚，賦入類健康之福音，劃時代之進展卓絕藥品也！

SS廠為紀功此傑發明起見，特冠ROTDIAS以名此藥為「樂胃氏胃片」，日人更簡稱「樂胃片」，此本品名之所由，而亦爲之所由立也。

樂胃氏胃片 每瓶百片 定價二元
附啓：一「SS」廠另一特備聖藥：「內服消痔片」，全部爲漢藥製劑，每瓶一百片庄，售價六元，定購九折優待。

東南亞總經理成洲行 九龍砵蘭街二二四號 電話：五九〇二六

各大藥房藥行均有代售

社論

論「殖民地主義」

——亞非國家已經認清楚了目標嗎？

不久以前，赫魯雪夫曾經有過一個至少在精神上打擊西方集團的計劃，就是主張經由聯合國宣佈，給予一切殖民地以獨立自治的權利。而英國聯社有一則消息說：十四個亞非國家代表團，已定於上月卅一日下午八時舉行一次磋商會議，以便草擬一項建議，促請聯合國發表宣言，要求「殖民地主義」的徹底結束。雖然直至目前爲止，我們還未獲悉亞非集團這一建議的內容，但若無於東西冷戰的日益加劇，我們非有對此提出討論的必要。

所謂「殖民地主義」，其主要意思不在一個國家對另一地區的擁有統治權，而在於「經濟的剝削」。就以往的一般殖民地來說，它的剝削現象表現在兩點：一是統治國家吸取了殖民地的原料，經過加工製造之後，再行輸出，由於殖民地生產技術的落後，原料往往被統治國家所操縱，而統治國家多數工業發展，又操有國際市場，因此便形成了「中間剝削」；二是在殖民地區內，統治者與當地主著有種族或經濟階級聯繫的剝削，例如同一工作，而彼此報酬卻有顯著差別，因又顯出了「民族地位的不平等」。

無可諱言的，殖民地制度確非一種合理現象，過去有些國家確曾據殖民地經濟剝削以自肥，亦爲無可否認的事實。因此殖民地主義，未嘗不可稱爲「資本主義醜惡的一面」。

馬克斯生當十九世紀的末葉，那正是獨式資本主義和殖民地主義發展至極的時期，馬克斯看見有些大工廠，主入口啣雪茄，頤指氣使的管理第一切，而無數的工人，却胼手胝足才博得一飽，那時馬克斯本人也極窮困潦倒，因此便發憤著書，把資本階級劃爲「剝削階級」，勞動階級劃爲「被剝削階級」，鼓吹階級革命，向資本主義作無情的挑戰。但馬克斯所深惡痛絕的是資本主義的制度，雖曾「預言」此項制度必然崩潰，但尚無民盟的「世界革命」理想。到了列寧繼起，本着馬克斯餘緒，始進一步的要打倒「帝國主義」和殖民地主義。大抵列寧認爲，帝國主義不僅爲共產主義的大敵，同時也是一切殖民地人民革命的目標，要使帝國主義趨於消滅，就不能不盡力鼓吹殖民地「解放」。而這，歷史的脈絡，就構成了今天克魯雪夫要求一切殖民地獨立的主張，去作爲共打擊西方集團的手段。

孫中山先生是亞洲民族革命的第一個成功者，他雖了解殖民地主義的不合理，但也清楚認識了共產主義的病態，因此在他提倡民族革命的時期，也祇側重於主張一切被壓迫民族皆自由平等，把非提倡理想歸納於「世界大同」。這是說，祇要民族自由與國家平等的目的能夠達到，那便應該和平相處，不必因彼此政制不同而互相鬥爭，互相歧視。中山先生這種理想是偉大而又偉大的，自非馬、列之流的「唯恨主義」所能望其項背。

現在回顧過去的歷史，馬克斯的「預言」已證明是毫無價值，而列寧的「世界革命」道路也是不切實際，因爲今天的資本主義已比十九世紀有了顯著的改革，在英美等這些國家，勞動階級皆有合理生活和適當保障，私人資本的過度膨脹已無可能，這是資本主義的民主化，比之共產主義的奴役化，真不知優勝多少倍。同時，由第二次世界大戰到現在，許多原爲西方國家所有的亞非殖民地，十之八九皆已獨立自主，擺脫了殖民制度的束縛。雖則少數地區尚有殖民地的形式，但這是歷史過渡的現象，祇要稍假時日，就必能一一糾正過來。譬如英國的海外屬土，我們就可採取這種看法。

由此可知，「殖民地主義」現在已不是西方集團的弱點，因爲這種制度非常的已在迅速消逝中。可是我們却也必須指出，西方的殖民地主義雖處當快將成爲陳跡，但俄式的殖民地主義却已接踵而興，並且比之西方的舊有方式還要變本加厲，雖說之爲窮兇極惡，亦絕不爲過。正如有目所共睹，今天的一切共產國家皆爲蘇俄殖民地，蘇俄就無孔不入地攫取這些附庸國家的經濟以自肥，且看目前中國大陸的那些俄國「顧問」和「專家」們，那個不是窮兇極惡，享受著使人側目的超級待遇？因此，如果亞非集團確有如上述所倚的建議，那便不應忘記，當前的整個鐵幕後面都是蘇俄帝國殖民地，要解放，就得先由這些附庸國家來着手。他們千萬不要弄錯了目標，否則就必爲克魯雪夫竊笑了。

各地通訊

菲教部與軍方商擬辦法 清除學校共黨分子

教育部長指出各公私大中學校 爲共黨分子滲透進行顛覆活動

〔本報田尼加訊〕菲律賓教育部長羅美洛上週末與陸軍總部及保安司令部代表會議，就共黨分子滲透學校問題，舉行一次磋商會議。會議詳情如何？官方並無透露，祇發出簡單公報稱：

「在會議中出席代表同意教育部與軍方情報機構密切合作，注意各學校及大學之間任何組織問題。教育部並立刻與情報機構合作及聯絡，在聯絡未獲就緒前，暫不採取任何行動。爲保障安全及不影響此工作，其任何行動將不公佈。」

據悉：在此之前，菲教育部長即已接獲報告，謂各公私大中學校多有共黨分子滲透，故令教育部官員初步會商如何清除潛伏各級學校的共黨顛覆分子，及今後如何防範共黨滲透各公私立大專學校之運動。據教育部長羅美洛又提到保安隊甘布治令之私函，肯允出席共所建議之會議，以便商洽一個妥善辦法，以取締共產黨分子對學校及學生團體之滲透。

閩共驅迫婦女 開墾荒島

日夜勞動過非人生活

〔中央社訊〕大陸婦女，主要的勞動力使用在中共有計劃的，特別是在農業生產上的指導之下，已被作爲。結可從下述一個事實約出其殘酷性。

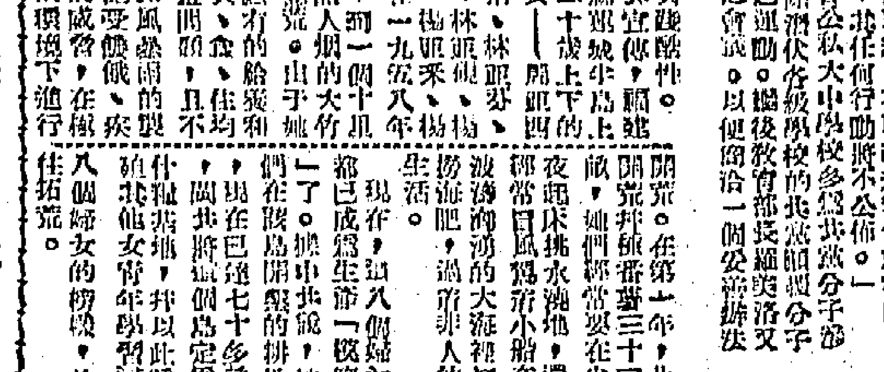
據中共宣傳，福建省惠安縣聞竣半島上，有八個二十歲上下的青年婦女——陳亞四、李亞招、林亞娟、林亞芬、楊寶珠、林亞團、楊亞來、楊常站——在一九五八年開出一個十九畝外的荒無人煙的大竹島上去墾荒。由於她們缺乏應有的給養和設備，衣、食、住均發生嚴重問題，且不斷遭受狂風暴雨的襲擊，致飽受饑餓、疾病和死亡的威脅，在極度困難的環境下進行開荒。在第一年，共開荒種番薯三十三畝，她們經常要在半夜起床挑水澆地，還經常冒風駕着小船在波濤洶湧的大海裡打撈海肥，過着非人的生活。

現在，這八個婦女都已成爲生產「模範」了。據中共說，她們在該島開墾的耕地，現在已達七十多畝，閩共將這個島定爲什麼共青地，並以此誘迫其他女青年學習這八個婦女的榜樣，前往拓荒。

影響中共工業生產 機械及零件均缺乏

〔中央社訊〕據「人民日報」廿二日一篇社論「誘導」，中共報「計劃生產」的毛病，反映在缺乏機械、零件所造成的生產損失，機器部件配件的收歧大，又不勤加油、不漏洗，不嚴格遵守操作規程，以致機器損耗快，更換零件頻繁，機器使用壽命短。

社論「誘導」機器及設備部件供應不足的原因如下：㈠由於產品質量下降，損耗很快，以致原來的零件不敷供應。㈡由於生產任務過重，設備及時檢修，以致機器大部件損耗過量。一社論一承，由於零件和部件的供應缺乏，以致影響到生產的過程，有的因爲部件缺損而將停頓，不能迅速修復機器。



圖片說明：紐約華僑公讌張發奎將軍夫婦，圖爲（由左至右）：張發奎夫人，中華公所主席楊文伯，張發奎將軍，游建文總領事。

紐約華僑公讌張發奎將軍夫婦

僑胞代表對張氏過去功勳備致讚揚

張氏致詞時強調中共必滅復國必成

〔紐約航訊〕紐約全僑，聯合於十月廿四晚，假座「台灣酒家」公讌張發奎將軍夫婦。參加者二百餘人，情況至爲熱烈。宴會上充滿反共復國熱情氣氛，情緒激昂，有如一次「誓師大會」。席上發言人均將張將軍過去功勳，及其消滅共匪之功，一致要求張將軍復出，領導反共大業。

宴會主席梁職泰致詞說，今天紐約全僑聚集一堂，歡迎張將軍夫婦，是對這位名將表示無上崇敬之意，並讚揚張將軍參與北伐戰爭，十年來參與北伐戰爭，爭取國家統一，及抗日戰爭，爭取國家獨立，完成國家統一，功在國家，這是我們每一個人所知道而永誌勿忘的。今天要消滅共匪，光復大陸，解救同胞，我們全僑殷切的要求張將軍復出，團結全僑，領導全僑，擁護政府，早日反攻，還我河山。

繼由中華公所主席楊文伯及張發奎紐約遊……致詞。

張將軍致詞，全文如左：

兄弟此次赴紐約，承各界僑胞盛意歡迎接，盛饌款待，真是令兄弟非常感激，同時也使兄弟覺得萬分慚愧！二十六年前曾在紐約是兄弟舊遊之地，諸位對各僑胞會晤，試再度來到紐約，諸此刻各位兄弟兩鬢斑白，而兄弟也亦到各位增加了廿六歲。相信各位都免不了發生「一番相見一番老」的感嘆。尤其大家都要成，渴望「萬落殤很」，到了今天，而在海外互訴別情，更是感慨萬千。

試次兄弟到來紐約，最令兄弟感動的一件事，就是各位僑胞見面時，都紛紛詢問大陸淪共已十一年，我們是否還有反攻復國的可能。在這種沉悶的氣氛中，大家對國事如此關懷，真是值得敬佩。剛才主席要兄弟起來講幾句話，諸位對兄弟都是一個武夫，直腸直肚，向來是不會說話的。現在就個人觀察所得向各位報告一下，許多人都以爲共產黨有數百萬軍隊，大陸同胞受着嚴密管制，要推翻中共殘暴統治是不容易的。兄弟認爲：在理論上，這說法似乎是對的，但在事實上即並非如此。因爲無論任何一個國家，其政權不管由誰來掌握，而皆正賴于支持者，即是大多數的人民。爭取政權者如治國有方，自然能使得人民的支持。若倒行逆施，搞到民不聊生，則還是非崩潰不可。十一年來，中共到底把大陸搞成什麼樣子呢？諸位從報紙的記載，相信知我一鱗半爪，兄弟住在香港，所得消息更多。可以向諸位補充的，是今天大陸狀況，比海外報刊所發報導者，還要壞，還要悲慘。一般同胞在飢餓線上掙受非人的生活，自由固然無從談起，日三餐也有問題，尤其是自中共推行人民公社暴政之後，同胞痛苦更慘不忍睹。在此情形之下，無論中共有多少軍隊，無論中共對人民如何管制，我認爲都是徒然。

兄弟是軍人，深知水能載舟，也能覆舟；軍隊可替政府維持治安，也可倒戈協助人民革命，他們究將站在那一方面，全以民心爲向爲依歸，因爲士兵皆來自民間，有父母兄弟姊妹妻子，決不可助紂爲虐，做了殘民以逞者的犧牲，害死了自己的父母兄弟姊妹妻子。所以凡是軍隊只有在弔民伐罪的革命戰爭，才能充分發揮力量。若師出無名，則必然聞風披靡。辛亥革命和北伐之役，我們能夠以寡勝眾，以弱敵強，就是這個道理。今天情形，正與辛亥及北伐相似，我們有理由可以斷定，共軍不但不會助紂爲虐，而且必然站在反共革命這一方面。

無可諱言，中共對人民的管制是非常嚴密的，但中共的殘暴，也是史無前例的。人民爲了生存，自然要盡量忍受痛苦，但到了生不如死的階段，任何管制都是沒有用的。試個階段，相信很快地就要到臨。還有一點也非常重要，中國還有一千四百萬華僑未被陷入鐵幕，保有行動的自由，他們斷難坐視父母兄弟姊妹妻子在大陸鐵蹄下受苦難。

問題並不在於中共的殘暴政權難以打倒，而在於大家能否有正確的認識和堅強的決心。坦白說一句，中共的殘暴政權，遲未被推翻，是由於大家一味期待國軍反攻，而未注意到反攻復國是一種再革命的事業，也是一種全面的鬥爭，宛如對日抗戰一樣，必須人人站在自己的崗位，盡我最大的努力，才能獲得最後的勝利。

國父說：「華僑爲革命之母」。兄弟這次來紐約，看到大家對國家試機關懷，益信國父確是有所感而云然。華僑的特徵，是經濟獨立，不必靠誰吃飯，所以較能正視現實，明是非，辨善惡，永遠站在正義的一方面。過去華僑對祖國的革命和對日抗戰，有過重大的貢獻，今後對反共復國大業也必有重大的貢獻。兄弟是一個退伍軍人，已經十一年的老兵，自問對於人世並無所求，但天下興亡，匹夫有責，一息尚存，當然不敢推卸生爲中國人的一分責任。自問兩鬢生斑，無所長，祇是無時不以服從孫爲懷而已。在此國家遭受空前浩劫之時，對反共復國運動，當非棉薄，追隨僑胞之後，不能指望任何一個人而興，但無論任何一個人對國家而不能不盡其最大的努力，如果無國可歸，就如喪家之犬，有了錢也是沒有用處的。希望我們大家能於推翻中共殘暴政權之後，在祖國相見，歲月無情，「一番相見一番老」，希望祖國相見，謝謝各位！（完）

中共推行技術革新 反而影响生產

〔中央社訊〕代表中共的「人民日報」在三十日「社論」中，公開承認在「技術改革」和「技術革命」運動中所改革的「新技術」，不但未收到增產的效果，反而影響生產的進行。

試舉弄巧反拙的現象，「人民日報」舉出山西方面的一個事例說：「當攜煤機在山西西山礦務局出現的時候，這個局推行工作進行很快，可是由於工人的操作技術不夠熟練，機器本身出現了一些問題，以及上下工序、維護、檢修等方面沒有跟上去，機器的效用不但沒有得到充分發揮，反而影響生產正常進行。結果工人們把已丟了的大鐵鎚又拿起來了。」

分類廣告

梁藻衡專門 風濕劇烈痛苦 五分鐘內制止

疑癬似癬 狀速愈紅雲

銀燐鏡檢 許鎮波 一血癬丸

張玉珍主理 婦科

好美字 3000號 打字機

純華公司

王廣發 癬

TRANSPARENT SHADE 美國 簾光日光窗

萬能角鋼

蜂巢 毛冷批發

洋服醫院

白蝕 醫館

劉惠珍 婦科

王秀玲 婦科

服月通

準備回復民選政府聲中 土耳其外交政策將轉變

·(下)·

「土耳其新政府的外交政策，預料將變為與蘇俄睦鄰」，和對阿剌伯世界各國不與任何一國特別交好。古斯將軍的外交部長沙比爾說：土耳其不會轉變對北大西洋公約及中央公約，外國人不必為此憂慮。沙氏現年六十一歲，從事外交已三十三年，曾任土國駐「北約」和「中約」兩組織的代表。

古斯將軍的政府現時正從事於回復民選政府前的改革準備工作，人們預料土耳其的外交政策會改變。沙比爾說：「與蘇俄敦睦，並不與盟國友好矛盾。」但沙氏並未詳述新政策會怎樣影響土耳其與蘇俄的經濟、文化，和其他關係。美國駐安哥拉的外交人員，對土耳其這一政策表示關懷。

新政府並不希望與蘇俄一樣，要爭取在「北約」組織內的自主權。沙比爾表示：土耳其相信，在團結合作的原則內，北大西洋公約的會員國應緊密合作。這一聲明，表明土耳其仍站在美國一邊，而反對組織一面倒去支持「北約」的事務。

但不論對歐洲關係和國內政策中，都具有一種「土耳其」性格。沙比爾說：「土耳其常常支持聯合國家的陣線，因為土耳其在此種陣營之內，這是我們的義務。」例如對阿剌伯問題，政府常常受到人民的壓力，要求支持阿拉伯民族陣線，甚至支持「阿陣」獨立。但正如沙氏所表示的：土耳其是一個西方集團的強國，不能忽略自己的任務。

對於阿剌伯集團內的權力鬥爭，沙比爾正步步走向埃及納塞爾一邊，但並不明顯。沙氏說：「土耳其與所有阿剌伯國家友好，不分軒輊。對阿剌伯我們有深厚的和傳統關係」，自從伊拉克政府採取親卡塞姆（伊拉克強人）政策以來，納塞爾在本國之外即顯然有政權。

沙比爾指出：土耳其加強與阿剌伯的關係，並不影響該國對以色列的態度，「而且看到阿、以的衝突，能以聯合國的原則及公平而解決」。目前土耳其與以色列的關係良好，尤以在經濟、商業和文化方面為然。但由於土國對伊朗與埃及的外交關係仍未回復正常，[illegible]

在努力聯絡英美時，新政府的外國經濟援助是所需要的。但據沙比爾說，土耳其仍須接受援助。「因外國的援助非常需要，並直接影響到國家的經濟發展前途，有何作用。但現時我們亦沒有接受外援，不管援助是來自何方。」

對於這一態度，美國的外交人士會表示不解。但土耳其外交部的經濟專家解釋說：這種態度，並不意味要減輕美國的影響力量，只是意味土耳其不準備接受蘇俄任何的援助而已。經濟計劃委員會將從師研究蘇俄援助在經濟和政治方面的含義如何。

轟動英倫的謀殺案 專家不敵天才兇手

——婦人二十年前被害，直至今年五月才發現，雖然六十五歲的哈爾威夫人被判欺騙罪，但無法証明她殺人。

·呈·

沒有人比英國民衆更喜歡謀殺案的罪訊，而英國的謀殺兇手則很少其他國家的同業所能比擬的天才。一個瘋魔了全英國的典型謀殺案發生於一九四九年，一個男子於幾年間殺了九個人，每次殺了人都暫停一刻，喝了一杯熱血，然後把屍體放進一缸酸液去讓它溶解。另一個於一九五三年被判了死刑的英國謀殺兇犯，把他的情侶扼殺了，而把她們的屍體都藏在廚房的碗櫃背後，以結束他們的戀愛。

去週，英國報紙的讀者們爭讀一個追隨所謂英國典型傳統的新兇手的詳細情形。這案發生於萊爾鎮，一個威爾斯勞工階級的海濱休憩區。本年五月的一個下雨天，卅九歲的的士司機哈爾威，決定清理他母親所設在西南約美街的老客棧樓上的一個鎖着的房間的東西。他的母親六十五歲的哈爾威夫人，因病而在醫院留醫，他打算清除全間客棧，俾她從醫院出來後可見那麼乾淨而感覺驚奇。他弄開了那個房間的門鎖，打開了門，卻發現了。在他腳底下的地板上，給厚厚的灰塵掩蓋着的，是一個女人的屍體，局部給蟲蛀了的毯和腐蝕了的暗色晨褸的殘餘片段掩蓋着，頭顱光禿了，頭髮完全脫落了；眼睛是空的，沒有眼珠，皮膚色黑如深色的皮革，硬得像石頭。在這屍體的旁邊，放着一個空的殺蟲水瓶子。

一個姓名不詳的木乃伊，在萊爾鎮的警察來說，實在不易應付。不得不向倫敦警務總處求助。警察總部派來了病理學專家伊文斯，和生物學專家克里夫特，研究那房間裏的死了的蛾和蠅，倫敦大學的一位埃及古物學者也被請了來。她是一位古代木乃伊的專家。這些專家們帶了幾個星期的時間，研究他們所發現的東西。解開了和比較了從利物浦大學借來的一個二千五百年的木乃伊，他們推定這個女人是在二十年前死去的，或許在一九四〇年。警察的失踪者登記冊查明了這個女人是一九四〇年三月後失踪的賴特夫人。那時候，她已是五十六歲，據說患病症的。

抽絲剝繭的逐步分析下去，這些專家們最後斷定了沒有使用化學品來製造木乃伊，只是由一個偶然的微小機會，樓下的溫暖空氣從門縫流入，而從房間的小天窗流出去，這樣制止了死後幾天內的屍體的肉的正常腐蝕。但是，仔細的檢查，伊文斯博士發現了屍體頸部有陷入的繩痕跡，它是一隻女裝長襪的殘痕。在它的尾端，有一個結的痕跡，那個結打得很結實。

但是，誰是「兇手」？或動機如何？仍沒有線索可尋。跟着，住在萊爾斯的賴特夫人的前夫被警察追踪了。他在過去二十年內沒有看見過他的妻子。但他坦然說，他仍繼續經由萊爾鎮裁判司署的書記，每週付給她二鎊贍養費。那個書記證實了這件事，自一九四〇年，他代表她收取這些錢，總數已達五千八百七十七美元。但是，據那書記說，多年來到裁判司署收錢的，都不是賴特夫人，卻是她的房東哈爾威夫人。二十年來，幾乎每一週，他都問哈爾威夫人說：「賴特夫人怎麼樣呢？」她通常都答道：「大約一樣。」有時錢寄得來遲些，她總是氣憤憤的說，賴特夫人將會咆哮了。有時在星期，哈爾威夫人說賴特夫人要提前取款。本年六月，哈爾威夫人被拘捕了。

去週在審訊中，哈爾威夫人木然的坐在她的護士身旁，只在她兒子上證人台供的時候，她才垂倒了。但是，她堅持的說，賴特夫人於一天晚上突然病倒，在她能夠找到醫生之前，於痛苦中死了。她匆忙中把她的屍體拖到那個房間去，她繼續去收錢，因為她恐怕賴特夫人的死亡被發覺了，她將會被控謀殺。控方的理由，像那個環繞那木乃伊頸部的綫。

替哈爾威夫人辯護的三十六歲的律師關金盤問鑑定的伊文斯博士。他問，假定那隻環繞着賴特夫人頸部的女裝長襪未被拉緊，那死因是不是一定的？這位科學家答道：「不。」關金跟着盤問證人克里夫特，他是一位政府生物學家，紅着面的承認他是「襪子絞殺案件專家」。關金大聲喝問道：「你曾稱查問過多少襪子會否拉緊嗎？」克里夫特太息一聲，說他不會那樣做。那襪子果真看來像一條帶，一如克里夫特所供的嗎？克里夫特抗了聲，跟着承認「它不是如一條被絞扭的繩那麼被絞扭的。」但在我看來卻像一條繩。關金喝道：「而你自稱為一個專家嗎？」在這喝問之下，克里夫特卻在證人台上倒了。政府的控案隨他而倒了。經過了休息之後，檢察隊長起立向法庭申請撤銷謀殺的控訴。法官說：「我完全同意。」

但是，哈爾威夫人的麻煩還未消除，因為她還被控詐欺騙罪。法官嚴厲的對哈爾威夫人說：「在那些控罪的交織時期，你曾經每週收取兩鎊。這事實是不能不聞不問的。你騙取了賴特夫人約二千鎊……」判她坐牢十五個月。

▲涉嫌殺人的哈爾威夫人。

為求日本政局安定 財經界出錢助競選

對自民黨公私競選費，捐款達二十億元，打破了戰後歷次選舉獻金紀錄。

·蘊江·

日本自民黨、社會黨、民社黨，已開展競選活動，積極準備總選舉的勢力增加勢力。每次總選舉，日本財經界、工商界、中小企業界，對於所支持的政黨，紛紛作政治獻金。自民黨的財經界政治獻金機構係「經濟再建懇談會」（會長植村甲午郎），今次選舉獻金八億日元。此外，財經界除各企業以私人資格對所支持的派系，予以經濟援助外，對候選人個人作經濟支持的，也很多。今次總選舉，財經界支持自民黨競選的額超過二十億日元。

由於財經界以公私支持自民黨，左翼政黨的社會黨、民社黨，向財經界的獻金者及政黨加強攻擊。現在各企業的財界人員和財經界的關係，以往財經界的政治獻金，均附帶條件，要求執政黨予以特殊的援助，例如戰後的「昭電事件」、「保全經濟會事件」、「造船事件」等，皆為利權與政治的結合而產生的事件。

[illegible]

每次總選，日本財經界[illegible]「經濟同友會」、經團聯、日經聯等，都會依據所定的方針，以及對政黨的政策，分別決定獻金的數目。

與鳩山時代，財經界曾經一度造成神武景氣時的政治獻金，曾有過二十億之多，但總額不足三億。現在池田內閣的數字，已突然倍增，打破了歷屆紀錄，這是日本財經界突飛猛進，大企業的新三菱、三井、富士、日立、八幡製鐵、川崎造船、東芝、日產等，獲利極大，這是保守系政權下的效果。

完全是互為因果。另一方面，左翼政黨的社會黨、民社黨，也接受若干財經界獻金，但數目不多，且均為左翼勞動組合「總評」、日本教職員組合、「全官公」等，此等組合的獻金總額不會超過三億日元。日共的活動經費相當源源不絕，據說係北京、中共。

國際剪影

研究工作多集體 諾貝爾獎金評判愈難

在瑞典的諾貝爾獎金評判委員會，今年的得獎名單，已經公佈了。現時，獎金的評判工作，越來越難。

及的獎金，對一個得獎人的精神意味甚過獎金的價值，而且要符合獎金的目標，即鼓勵研究的目標。委員會常常在初步評判之後，要休會一個時期，讓委員會能冷靜下來，決定誰人應得獎。

現時科學研究的性質，很少科學家的工作是單獨進行的，幾乎每一科的發現都是共同努力和聯合思考出來的，就是在科學雜誌中，也難得有一篇是由一個人署名發表的。獎金委員常常遇有一個問題，即是誰是首先有這項發現和誰是首先作這種實驗的。

通常，對某一現象的觀察，將被人忽略，直到這現象已被明瞭時，其後這現象的重要性才為人注意。例如，今年的澳洲的生理學及醫學獎金得主，伯尼特爵士和倫敦大學院的生物教授麥達華。他們獲得獎金，是因為他們對把肉由一動物移至另一動物的工作。他們的理論顯示當一個在未出娘胎時就已接受了另一個的組織，在新的誕生之後，就能接受另一個的肌肉，否則接植上的肌肉便會死去。

由於這項研究，是首先發現這原始胚胎，沒有排脫被接植的組織的能力，而且他認為在胚胎末期的排脫能力是隨年歲增加的。但是如果胚胎已接植，能為把外來組織接植到一個人體中，另一個人已用盡了的器官，可能使兩個人的器官交換。

麥達華在實驗室中證明了這理論，這兩位科學家都能得獎。而另一方面，還有其他幾個人，也是值得得獎的。

創出國旅行紀錄的 美農長行將訪台

美國的農業部長賓遜明年正月二十日離職時，將擁有兩項空前紀錄。第一、他任內赴各國旅行比已故的杜尼斯還多。第二、他的公務旅行比任何一位艾森豪內閣閣員為多。

陸軍航空運輸處官員估計，賓遜的航空旅行總里程約為五十萬英哩，而且在他離任之前，還作兩次長途旅行，一是南美洲，一是遠東。

上月二十日至本月三日間，他乘機訪問巴西、烏拉圭、阿根廷、智利及秘魯。至於訪問遠東，雖未定行期，但將遍及日本、印度、緬甸、馬來亞、印尼、菲律賓及自由中國。

連同這兩次旅行，賓遜便到過五十個國家，飛行卅五萬哩，離國凡一百五十日了。這些紀錄係在五年之內創下來的。

並不像故杜尼斯於一九五三年就職後即旅行，賓遜到一九五五年二月首次出國訪問加勒比海地區。同年，他以十七天時間旅行歐洲及中東。除了一九五六年大選年，賓遜於一九五七年又作環球旅行，一九五八年曾赴歐作為期十日的訪問。去年，他也曾赴德國、瑞典、芬蘭、南斯拉夫及波蘭。

據說，他所乘的專機，每一次旅行平均需費三萬美元。自一九五二年以來，他亦經常旅行國內，足跡遍五十州。（榮）

東西德的前途（上）

第二次世界大戰結束後的國際社會中，出現了一個史無前例的局勢，歐洲的德國和亞洲的國家，先後分裂為兩個政府，各有各的國號，各有各的政府，對外都宣稱統一。然而十年代過去了，統一還是無望。這三個國家分裂的過程不同，原因也異，只有一個共同點——都處在東、西兩大集團勢力的邊緣地帶。這個現象指出了今日世界的大局：兩大集團勢力的均衡，這些國家的分裂，正是二者勢力的妥協點。這種妥協，當然不會久長，時勢所趨，必然會向於統一。整個世界的演化演變，終歸於統一的趨勢；只是歷史的潮流，各民族的分裂，只是暫時的現象而已。

除了兩大集團勢力的政治因素以外，這三個國家內部的人民，要求統一，同樣也會促成統一。換言之，這三國的內部對時的國家的政治、經濟、社會的發展，亦必然會有一段劣勢與優勢的競爭，而這種競爭的結果，會成為統一的因素。

內政；但，從小看大，由微見著，這些對峙分裂的國家正是兩大集團的實驗室，其成敗亦足預兆兩大集團中那一個集團能取得歷史上的最後勝利。因為，勝利者的條件，已經證明了的歷史規律：凡是人民的選擇，必然取得最後的成功。這對峙的國家的成敗，就是兩大集團的縮影；是以，成敗將證明何者得人民所擁護，取得歷史上的成功。

根據上述的前提，這些分裂國家的統一，雖小，卻關係着決定現代史的兩大集團的成敗。凡是關心世界局勢的人士，都應密切注意其發展，以測世局的演進方向。本文分析德國東、西兩部份的十年來的消長，正是希望我們從此中觀察兩大集團的前途。

東、西德的分裂，雖始於德國在第二次世界大戰中的潰敗。一九四五年六月五日，希特勒的德國一世的「第三帝國」隨無條件投降而化為歷史名詞了。德國成為英、美、法、蘇四強的軍事佔領下。同年七月十七日波茨坦會議設立了四強管理會。大致說來，從波羅的海的羅培克曲折向南，至捷克的邊界止為分界線，線的西部為英、美、法佔領區——以後成為德意志聯邦共和國。分界線以東至奧得河—尼塞河為止，是蘇俄佔領區——以後成為德意志民主共和國。奧得河以東的普魯士各省地區，則由波蘭行政管理下，東普魯士北部的哥尼斯堡地區劃歸蘇俄管理。除了這個地區外，德國被分為四個佔領區與柏林：

州名	面積（方公里）	人口
蘇俄佔領區	一〇七、一七三	一七、三一三、七三四
撒克遜—安峨德	二四、六六九	四、一六〇、五三九
勃蘭登堡	二六、九七六	二、五二七、四九二
麥倫堡	二二、九三八	二、一三九、六四〇
撒克遜	一六、九九二	五、五五八、五六六
圖林根	一五、五九八	二、九二七、四九七
美佔領區	一〇七、四四八	一七、八六五、一三八
巴伐利亞	七〇、二三八	九、一一八、六三五
何登堡—巴登	一五、七〇五	三、八八四、四六二
海森	二一、一〇一	四、三〇三、九二〇
不來明	四〇四	五五八、一二一
英佔領區	九七、六四五	二四、一四〇、四一一
北萊茵—威斯特發利亞	三三、九四八	一三、一四七、〇六六
下撒克遜	四七、二八二	六、七九五、一二八
什列斯威—浩斯坦因	一五、六六八	二、五九三、六一七
漢堡	七四七	一、六〇四、六〇〇
法佔領區	四〇、一八二	五、五七〇、一〇九
萊茵區—巴拉迪那	一九、八二四	二、九九三、六五二
何登堡—霍亨索倫	一〇、四〇六	二、二四〇、九九九
巴登	九、九五二	一、三三五、四五八
柏林（一九四六年十月廿九日）	八九〇	三、一九九、九三八
合計	三五三、三三八	六八、〇八九、三三〇
第三帝國時代同一地區統計（一九三九年五月十七日）		五八、八四五、九一二

中醫 伍覺能 李靜波 敬告 哮喘 虛脫 垂危 患者

本醫正宗單純救治哮喘一症。不論初起殘頑，屢經罔效，仍然有救，保証藥到回春，立除痛苦，永遠斷根。

港九首創 不愈還洋 愈後收費 舖保

絕非誇大宣傳 當知言之不謬

茲謹將本所治愈患者現已恢復正常健康之姓名住址一部，臚列於後，請按址查詢，然後到診！

永遠康復的一羣

㊀葉克輝 ㊁文恩 ㊂朱劭莉 ㊃周田 ㊃何蝦 ㊅李國鎔

㊀朱劭莉，女，九歲，上海人，住加連威老道四十四號地下，患哮喘數年，本年六月中旬到診，至今數月，健康勝常。

㊁文恩，住上海街五〇五號二樓，患哮喘數年，經百醫無靈，後由朋友介紹到診，現在全部全愈。

㊂馮相，年廿五，新界粉嶺馬屎埔，永和農場，患哮喘廿四年，經由在一九五八年八月十一日到診，現已康復照常。

㊃葉克輝君，三十八歲，住九龍仔大坑西區，第三巷五十八號，患哮喘二年，屢醫罔效，本年六月四號來本所治理，服本方丹二服完全復康。

㊄李國鎔君，二十八歲，住旺角炮臺街三十五號地下，患哮喘十八年，每月發作數次，曾經國內及本港治療無效，危坐家中，本年六月廿二號由友人介紹到本診所治理，先用外敷藥一次，痛苦立即去半，繼服本丹四服，面色轉好，至今體重增加十餘磅，早已恢復職業工作。

㊅周田君，紅磡船塢工友，住筲箕灣南安坊木屋十四號，患哮喘三年，九月六號到診，現已全部康復照常。

㊆何蝦君，廿歲，住九龍何文田新村第五區四十四號A，患哮喘四年，經多方治療無效，本年七月來所診治，經本所敷藥一次，當晚立即止喘止咳，痛苦盡除，隨服本丹二服，一星期後，面色紅潤，恢復健康。

㊇楊枝君，土瓜灣咸信紙廠工友，住深水埗福華街七十九號天台，其妻卅歲，患哮喘二年，早夜喘咳不停，八月二號夜深九時楊君挾持妻子到診，即用本方先作外敷，當夜喘咳完全停止，再服本丹二服，三天後面色轉好，至今康健如常。

醫所地址：

上 灣仔莊士敦道一六零號二樓由梯門上落 京酒家對面

上午十時至六時 星期日下午休息

九龍彌敦道五九六號二樓（東方銀行樓上） 電話：五二七零三號

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天式元 不上期收費 不折不扣

洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

出售

上海街 樓45近47 大官涌街 單邊 市南向 旺地 廁

杉樹街 全41至51 元起 大單邊 分期 及付款 萬元 近街

海壇街 式二七號 唐樓 已完成 起北河街 分期 72元 尾

鉅昌建築公司 電話803486 58271

利成

1 旺角碧街 式二九號 九龍彌敦道二號E樓 電話六〇三八五 六四九五五

2 下鄉道 萬聞坊 院侧對面 即期 有走馬騎樓 大南街 平 元起 一九號 大厦 18 22 即時可入伙

3 花園街 一九二至一九四號 旺角街市 即期 連地舖 長期 分期

4 利成大厦 大特高 特大 九大厦 十樓 走廊 連地鋪

5 高息 中環 坚道18號地下 宇樓

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 過經巴士各路 可均售租 號六十八八大厦和怡中環 電話30589 假期824867

靚薄型紙 出售 茲有日本靚薄型紙 大報用 售長合 廉 宜 講價 製版之用 如有意 購買者 請電 式四 式九 六接洽 為荷

南洋新貨 高息潤樓

（段地最繁華旺角彌敦道沙濱街上市場對面）

二樓 售$18,500 一租 $300 八樓 售$13,000 租$210

大昌 中建大廈1701室 電話：30165 • 30502 • 20815 地舖 電話：825324 • 825563 • 825363

山東街 花園街 忠信公司 利金街13號 電話 六六四 七四九 〇一三

金華唐樓 出售 分層 快完成 將成 二百元起 三千二百元 一萬 五房一廳 一廳 建安大業行 電話：20208 81637 永樂東街35號

章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

瑞士大樓 異口同聲最好買 地價上昇中 仍收九五折 北角幽美住宅區 一梯兩伙獨立樓

沙田 東覺台 花園別墅 環境幽雅 四大廳房 傢俬齊備 免費山水 月租五百

旺角 油蔴地 吳松街 一梯兩伙 租購從速 福保租 公司 電話 63649 65538

平樓 土瓜 ㊀環順街五樓一房一廳 ㊁環順街六樓 ㊂北帝街七樓六房一廳 售價八萬 ㊃樂光街八樓 另有數十層新樓平租 由180元起 欲買平樓 者請速來 樂光街48A鋪洽

北角新海傍新樓 加緊趕造 依照麗池側 兩伙唐樓 樓梯 分期付款 一廳三房 兩伙 大興企業公司 電話：七一三六七〇 七四九八八

招生 香港婦女補習學校 不限年齡 時間任選 國文 英文 打字 會話 珠算 會計 國語

招租 寫字樓 出租 美室髮

速成識英字法 一月通曉 能讀任何生字

無線電科 汽車科 及柴油機科 芝加高工程日夜學校招生 由即日起報名 校址：北角...

招標通告 承讓聲明 聲明啟事 催促收租 蘇氏宗親會鳴謝

聯合鳴謝 香港 羣益老人互助會 同人等親眷生前加入該會為會員今蒙照章發給帛金如儀致祭各會友送殯足見該會辦事敏捷猶存均感此聯合鳴謝

聯合鳴謝 香港 旅遊德業 華餘游樂社

退讓啟事 退股啟事 買石屋聲明 買屋聲明

承頂聲明 羅氏宗親會

遺失聲明 遺失啟事

錫元膠廠招請 工人

食品公司 食品僱請售貨員

聘請 工展小姐

聘女職員

女收銀員

出讓 農場出讓

本港新聞

有關市政衛生法規計劃譯成中文

署長保証屬下人員合理執行所賦予權力
張有興議員撤回各區設立圖書館之動議
厭惡性行業搬遷進行物色地方

【本報訊】市政局主席兼市政事務署長阿德山大，昨日提出保證，該署職員在執行法律所賦予之權力時，必然取合理及實際之途徑，同時務求符合市局及有關選選委員會所制訂之政策。張氏曾引述報紙之評論，謂目前本港法例繁多，有「細民」之嫌，並要求署長保證市政事務署人員執行法律所賦予之權力時，「不論在任何環境底下」，均以合理態度而為之。

主席除舉出上列保證之外，並保證將此事通令所有人員知照遵行。阿氏並謂：如果市局能獲得市民之合作，則許多問題，當可自行解決，而無需訴諸法律之懲罰。

主席並回答關於市政局法例譯成中文之一般指摘，謂：關於該局之條例，大部份是由很有法例綜合編成者，而且曾經由法律草擬委員會小心修訂及參考其他有關與本港情況而制訂者。在答覆議員要求將有關市政法律譯為中文之質詢時，阿氏稱：當局正計劃組設一個機構，專責向民衆解釋法律之要點，市政局將利用此機構，以將有關法例譯為中文。

於論及遷移市區內之有厭惡性行業往新界時，阿氏聲明：他將盡力設法覓得新址，但現時不能保證何時能夠實現遷移該等行業。

另一位議員曾詢問主席關於在徙置區舉行「不安小區」清潔比賽運動之收效如何時，他說此事應由徙置事務處長處理。在回答關於住宅樓宇走廊清潔問題時，主席答謂：要從速處理此種情況殊有困難，但他建議印發宣傳品呼籲戶主保持樓梯走廊清潔，同時並加強市政人員之巡察工作。

昨日會議席上，對張有興議員動議要求市政局負責在市內各區興建圖書館一案，有激烈辯論。李有璇議員認為本港財源並無保證此一計劃實現時，不如暫時不必討論。關祖堯律師則謂議案在程序上有問題，結果張氏在各方反對之下，撤回原議。

會議並通過「一九六〇年飲食業（修正）法規」、「一九六〇年清潔（修正）法規」（規定特別飲食店牌照日期為每年三月卅一日）、「一九六〇年清潔（修正）法規」（規定繳清潔費時間改為每年六月一日及十二月一日）及將「一九六〇年公共衞生及市政服務條例」授予主席之部份權力分配與有關官員及市政局有關委員會運用。

市政局並由本月起聘用永久性秘書，主持有關工作。新秘書屆任秘書之職。他昨日開始上任。主席阿德山大、關祖堯議員、貝納祺議員及李耀波議員等均分別致詞歡迎，及致謝卸任秘書羅顧問之服務。（乙）

革新公民兩會聯合公佈
對香港政制改革將實際提出研究

【本報訊】香港革新會及公民協會主席貝納祺及胡百富，頃以殖民部次長（按：即去年）之聲明，對於立法局或市政局之組織，有予修改之可能性，「之可能性」。查貝納祺與胡百富在倫敦時曾聯合代表團以前往殖民部，謂「香港雖然無需有激烈性之政制改革，但免有激烈性政制改革之必要，乃係此兩個團體之意見」。此聯合新聞公佈，復表示歡迎巴富勳爵之聲明，謂「英國政府樂於目睹本地人民在香港政府裏面，一齊共擔本身之責任」。

一項建議認為在效果方面，將會使到議會中有較廣之民意代表，俾將如何改革現行政制組織之辦法，乃極重要，此乃兩個團體慎重之考慮，並將實際提出研究。

李尙沛贊同改制

李尙沛氏昨對香港改革政制發表意見稱：「根據世界潮流所趨，殖民地政策已逐漸在地球上消滅，香港人士亦紛紛提出政制改革問題，為作本港自治之前奏，其實新加坡獨立以前，香港與新加坡同屬英國殖民地之上，就政治思想論之，新加坡人又比香港人先進，港人本身對政治有特殊性，又屬另一因素。其實香港人應提高政治意識，向政府要求開放政權，以三個階段達成自治：㈠增設市政局民選議席，同時增大市政局權力，免紙限於管理衞生、潔淨等事項；㈡設立法局及行政局民選議席，位數要足與官守及非官守相埒；㈢改港督為英皇派駐港專員，各首長皆由民選。香港自治倘能成功，將除少數野心家之操縱，純粹為本港人利益與英倫政府與政府合作，進而發展政治、經濟、軍事、教育、文化等，踏入康樂富強之域。」

受阮重光棄保潛逃案影響
合議庭昨天裁定不准羅安柏保釋
上訴案定下月十二日審訊

【本報訊】律師羅安柏被判入獄兩年，不服上訴，申請要求批准保外，以等候其上訴案開庭，但合議庭昨日開庭裁定拒絕其保外出之申請。合議庭昨宣諭羅氏之上訴案定于十二月十二日開庭聆訊，如此，羅氏乃須在獄押中等候其上訴案開庭。

羅安柏前日由其代表大律師H．B．侯阿諾陳詞理由，要求准許批保外出，以待其上訴案開庭，但控方則力加反對。控方在庭上表示所以反對羅安柏保外出之申請，多少係受阮重光棄保潛逃之事件所影響。合議庭聆訊後，經將羅氏要求批保外出之申請，押候至昨日裁定。

合議庭昨由高級副按察司百里渠、副按察司米路士、奧凱士三位法官聯合開庭，申請人羅安柏，昨亦由獄警帶上法庭，坐在犯人欄內，羅氏一臉靜容。合議庭主席按察司百里渠在裁定時宣諭：合議庭亦認為根據慣例，被告人被判罪後，除非有十分特殊之情形，否則不會准許批保外出。現本庭認為本案並無特殊之情形足以使本庭准許申請人批保外出，故本庭現裁定申請人之申請拒絕不准，至於申請人之上訴案，已定於本年十二月十二日由合議庭開庭聆訊。

羅氏在紅方法院受審訊期間，原獲准以一萬五千元現款批保外出候審，惟在判決有罪後，即被覊押。羅氏在判罪後之第三日，即提出上訴，並曾於十月十八日由其代表大律師向高院合議庭申請羅氏批保外出，以待上訴案開庭，但大律師旋以為羅氏上訴案已定於十月卅一日開庭聆訊，惟當在合議庭上進行申請時，張大律師旋爲期不遠，乃撤回要求批保外出之申請，及至前日合議庭開庭，羅氏之代表大律師旋悉合議庭法官以案中有關文件紀錄甚多，尚需時間，致上訴案須押候再行定期開庭審理，大律師乃向合議庭提出申請，要求在上訴案開庭前，准許羅氏批保外出，但此項申請，昨仍遭合議庭拒絕。

英軍野戰隊定期招待大埔區兒童
屆時兵舉行發射大炮比賽

【本報訊】駐防粉嶺之英軍野戰炮兵第五團，定本星期四下午，在其營地舉行一招待會，招待大埔區二百名八歲至十五歲兒童。上述招待會，係由該團團長A．R．巴內斯中校及大埔理民府官所籌辦者。將赴會兒童，將獲享茶點及糖果，并與獨女宣平鴻寶會見，九部桃源影業公司亦將為兒童獻演電影。一項使兒童特感興趣之節目，由該團之三個炮兵中隊每隊派一組（六人）參加。每組各有一卡車及一門炮，俾為當然節目。此一項比賽為一比賽，在此項比賽中，將大炮拖上卡車，及運入距離四十碼之射擊陣地。比賽優勝者將為發射炮彈之一組。當表演射擊時，將「匯床進入戰鬥狀態之」情形。此比賽在表示炮兵如何迅速由…（乙）

榮光街棉花店昨晚死灰復燃
元洲街汽車車尾噴火

【本報訊】昨日港九發生四宗小火，其中一宗一男子奮勇撲救，致引起火傷，一時俱幸及時救熄，俱幸及時救熄，共中，被灼傷，後由警送院救治。茲分錄如下：

㈠昨日下午三時二十五分，灣仔華光街九號四樓一樓，因廚內電線日久失修，突然觸電引起燃燒，旋即波及附近雜物，樓中工人急忙撲救，並電報警，由東區消防局出動救火車三輛前往馳至，及將之救熄，但抵步時，火已為樓中人撲滅。其中一男子於撲救時，被火灼傷手部，即報警將之送院敷藥，幸無大礙。傷者男子名梁竹賢，廿七歲。

㈡下午六時二十五分，有一黑色柯士甸A A式×五八號，駛至青山道元洲街口，車尾行李箱突然有火燄噴出，途人睹狀，即通知該車司機停車施救，並代電報警，由九龍消防局派員馳至，將之救熄，原來車尾行李箱因堆滿廢紙，不知如何引起燃燒，幸及時發覺，否則該車難免付諸一炬。

㈢昨晚十時四十五分，紅磡榮光街卅五號地下羅新棉胎店內，冒出濃煙，鄰居睹狀，急報消防局派出救火車到場灌救。前（卅一）日該店曾發生大火，店內各物大部份遭焚燬，昨晚冒出濃煙，可能是被焚燬之棉胎棉絮死灰復燃。（源、郎）

英空軍部次長明日訪港

【本報訊】英國空軍部次長（軍事）由新加坡乘空軍專機來港，作為期四天之訪問，同行者將有英空軍遠東總部高級參謀空軍少將，留港期間，上將等將視察空軍駐港各單位。（乙）

空軍上將麥基同僚士，明日下午六時

何文田區寮屋大拆遷
六千餘人無徙置資格
勢將造成流離失所露宿街頭
街坊會首長今日謁當局請示

【新聞社】何文田第一至七區二千餘間木屋及平民屋住戶，徙置處前昨兩天，陸續派發拆遷限期通告，首批限由即日起至明年元月底止之三月後，撤銷居住資格，二月七日前，首批遷往東頭村七層大廈，未有正式證件之「黑市」居住人口（估計八數達六七千人以上），一律喪失資格，須自行遷居，影響更加嚴重，如無辦法妥為安置，後果不堪設想。以致掀起全區數萬坊衆，人心惶惶，有如大禍臨頭，愁眉苦險，奔走相告，彷徨失措，深恐今後生計遭受打擊，且不難造成大批人口流離失所。

又該區木屋區內，無證件坊民，昨晨扶老攜幼，聚向街坊福利會請求轉請當局從寬，戶限為碍，常務陳嗣、街形悲淒，該會首長許仁光、鍾啟文、陳泰勳等，除向各居民勸慰及返回家中靜候消息外，各首長將於今（二）日聯袂謁見主管當局，請示一切，並條陳坊衆意見及面臨當前困難環境，籲請當局全面兼顧，避免驅使無數老弱婦孺街頭，同時並請當局迅速宣佈全區拆遷計劃藍圖，俾商販店戶中人，從得充份準備時間，從容拆遷，不致十餘年來該區蘊藏之現有繁生盡毀，一旦頓告斷源，陷入絕境。

查首批拆遷寮屋住戶，徙置處已隨同限期命令通告，附發七層平民大廈事項說明書（錄后），規定租項及管制辦法十四項，對大部份一家八口一張床之木屋貧黎，實有不勝重負之感。如何生存下去，殊堪焦慮。茲將徙置處附發平民樓宇事項說明書原文錄下：

㈠在徙置平民樓宇區內之房宇，全為七層大樓，每座大樓約有房五百間，有公共設備，如水喉、自來水、及天台遊戲場等。㈡大部份平民樓宇房間尺度與租值：該等房間之尺度，其居住人數最低限額及其每月租值如下：（尺度、租類）細房，（面積）八十六方尺，（尺度）九尺六寸乘九尺，（月租）十元，（居住人數「成人計」最低限度）三至四名。標準房，九尺六寸乘十二尺六寸，一百二十方尺，十四元，四名半至五名半。大房，九尺六寸乘十六尺，一百五十二方尺，十八元，六名至七名。

合伙共住辦法：㈢現政府須施行緊急措施，擬定上列各房居住人數之最低限額，每兩名十歲以下之小童作一名成人計，加患失縮二人，三名十歲以下兒女之家庭，其確實人數應為三名半，及其居住房間之尺度，應為九尺六寸乘九尺（即八十六方尺）。

㈣如其家欲與另一家共住一房，將可准予進行，如前者有人數三名半，而後者有名半，即兩者人數之總計為六名，將可獲配九尺六寸乘十六尺（即一百五十二方尺）之房間一所。㈤政府不欲使不相識人等合伙共住，因此，倘有家屬人數總計不足三名者，則應即與其親朋友之家屬共同居住，而該家屬之人數係符合所需要者。㈥倘欲與何家共住，須即通知執行此次徙置任務之辦事人員，則彼等可安排一切，再者務祈注意上列每房居住人數之限額。㈦㈧㈨（略）。

㈩每月房租須于一期繳納，該租值經包括水費在內，並設一般在九龍市區內住房之租金費用。⑪居民須遵守留置之間格規條，有關追性，本處極力鼓勵居民自行解決居住問題。

⑫間格高度之限制及其他，該等規條，標貼在徙置平民樓宇區辦事處，在未明瞭該等規條前，切勿購買任何間格材料。

⑬為求發展及清潔起見，從徙置平民樓宇區規定不准用柴薪煮食。（下略）

這種情形急需改善！
電車閘門突關閉夾住乘客開車走
拖行十餘碼始停搭客雙手受傷
紅磡碼頭貨車輾斃小童

【本報訊】昨日上午九時，有一青年男子，在德輔道中環典公司門前電車站乘搭電車，當該男子正欲登上三等車廂梯級，不料車上售票員已打鈴開車，車閘當即關閉，該男子雙手遂被閘門所夾，而此時車已開行，於是該男子遂被拖行十餘碼，車上搭客嘩然，該車司機聞訊，將車制停，並將閘門打開，惟該男子雙手被夾受傷，後由警送院救治。傷者男子名宜鄒部，二十二歲，住香港灣仔軒尼詩道一號八樓。

又昨日下午一時，有一輛旦型運輸貨車駛至紅磡碼頭附近，當當頭顱碰裂，身受重傷，後由警方將傷者送院救治，但延至下午七時，卒因傷重不治斃命。死者男童名陳達生，八歲，住在本港中區卑利街廿×號地下，昨其母同死者渡海探訪親友，距行至該處，即遭此不幸。（丽）

阿根廷工業巨子今日來港

【本報訊】據阿根廷駐港領事館消息：阿根廷工業商會會長安東尼奧．布蘭哥，定今（二）日中午乘日本航空公司班機由台北抵港。布蘭哥是來港考察香港的工業發展，及調查建立永久的可能性，以促進阿根廷與香港之工商業聯繫。（修）

筲箕灣新村開闢地盤時突發現大量巨石
廉租屋工程受阻
須炸石始能興工最快明年底完成

【本報訊】香港房屋協會為適應低薪階級家庭需求而在筲箕灣進行興建的廉租大廈，由於開闢地盤遭受意外困難，致工程進行大見延緩，最快亦須明年底或後年始能完成，供低薪階級入住。

查房屋協會計劃在筲箕灣興建的廉租大廈，係位於筲箕灣電車總站對上的山坡處起，沿山邊工廠街尾至慈幼學校對面的山坡止，以容納約二千餘家庭，可以使一般入息較低微的受薪階級家庭。

該屋規模龐大，預計興建七層至十三層不等的大廈十三座，建築費達千萬元之鉅。開闢地盤工程，早於前年七月間開始，面積達四十餘萬方呎，依山勢開闢，分為五層，每層均築護壁，以鞏固地基。初期工程進行頗為順利，並動用大批貨車運去泥土，預算整個地盤工程，約期兩年完成，屆時開闢至第二、三層時，由於發現大量巨石，需施行爆破，因此工程大受延阻，迄至目前，工程仍然進行中，計自開始施工至今，已逾兩年餘，較預期計劃大為延緩。據工程人員說：較上層仍有大量巨石，需施行爆炸，何時始能開闢完成，仍未致加以確定。由於此一意外低租金，與得理想居屋…

當局考慮建橋連貫荃灣青衣
青衣島發展為工業及住宅區

【本報訊】據悉：政府現正考慮一項計劃建一大橋連貫荃灣與青衣島，使該島發展為一個具規模之工業區，部份則建為住宅區。此外，并建一條長逾六英里之環島公路。

政府一發言人已證實，一項發展計劃正在考慮中。青衣島為一個頗多小山的島，位于汲水門正東，距離近年來工業發展頗為繁盛之荃灣半英里。目前青衣島的工業區，已有大小型廠家廿餘間，包括灰窰、石礦、鹽廠、船廠及油廠等，全島人口約三千。該島風景如畫，是面積列居第三的一個離島。政府早已有計劃開發青衣島，正勵工建一巨型儲水塘，由于工人增加，該島近年來繁榮與時俱進，青衣島有天體會活動之「鐵底攤」，尤為膾炙人口。（修）

澳勞工多來港謀生
投機份子介紹
事前雙方訂約
上工後始收介紹費

目前工商業發展，有一技之長者，實不愁無出路，因此使到港澳兩地有些投機份子，成立一種類似「職業介紹所」的組織，且規模不小，與港各大小工廠工目等聯絡，介紹職工，同時多派人員駐澳，物色人材，介紹赴港工作。

據營此種投機事業的人，在澳物色職工的辦法如下：㈠如無港澳兩地身份證而願往港謀生者，由該組織送往香港，一切費用，先由該組織墊支，俟覓得工作後，將部份金錢，按月收還。㈡如擬店保者，且可預借介紹人亦前所協定之利益，按月收回原來協定之利益。

在香港高薪吸引下，不少有一技之長或年富力強的人，都願前往香港另謀發展，故近月來離澳的工人，為數實在不少。

技工次之，故由大陸逃來的精壯難民，實不愁無出路，如紡紗、紗廠、土木、麵包、旅店、機械等，均為香港廠方踴致對象。查同地工資相比，相差倍數，因此不少技工，捨近圖遠，紛紛往港，故各行業的技工，多有赴港之心，恐使到澳門上述各行業大鬧工荒。目前香港繼續聘工人，以勞力佔大多數。

藝術節窗飾比賽十七間商號參加

【本報訊】藝術節窗飾比賽已定由十月卅一日起至十一月五日為比賽評判期間，評判標準共分五點：㈠吸引力佔廿分，㈡切合推銷目的佔廿分，㈢裝飾商品顏色配置佔廿分，㈣裝飾商品形質佔廿分，㈤採用特別材料物質配置佔廿分合計一百分。本屆之評判委員為香港工專學校何爾斯先生，香港旅遊協會羅孝舒先生，美發有限公司浙雷士先生，裡心學校陳木蘭女士，審智公司張婉英小姐。

參加窗飾比賽之公司商店計有：印度航空公司（雪廠街雪廠大廈），爾利工藝社（尖沙咀麼地道××號），小巴黎商店（中建大廈二之「三卷口」），利公司（畢打街廿二號），世界旅行社（二之二），告羅士打行，萬興行（德輔道中），澳洲公司（京華道十四號），沙宣行（大道中十九號），德惠寶洋行（告羅士打行），大東電報局（太子行）…

吳公儀門徒為老師祝壽

【本報訊】太極拳宗師吳公儀老師六十壽辰，其門下弟子前夕假座于英京酒家，席開五十餘席，觥籌交錯，極一時之盛。餘興節目有京曲歌唱、粵曲及太極拳等精彩表演，其中尤以吳老師親自推手講解太極拳精義，博得掌聲雷動，奏曲之妙，又吳老師主持之鑑泉太極拳社，亦同時舉行第×週年紀念。

藝術講座

文藝節講座（二）日下午六時正，在大會堂，請何萬氏講「嘉定竹刻藝術」，何萬氏對竹刻之研究有獨特心得，對山水畫亦有深湛造詣。另由港大中文系教授主講「香港的歷史」，及節目由何漢先生講「中國書畫及美術的一般理論」，並放映幻燈片說明，及「香港後起之秀」攝影作品介紹。

京劇表演

聯藝劇社今（二）日下午七時，假座大會堂演出「四郎探母」、「蘇三起解」等劇目，由兒童藝術節主辦之第五屆，及「春秋閣」，演出中國舞蹈，有梁寶珠、小放牛、巴人舞蹈、胡蝶舞，由沈芝華主演。

港督昨參加防衛軍酒會

【本報訊】香港防衛軍團，昨日下午七時，假香港木球會舉行雞尾酒會，港督柏立基爵士伉儷亦蒞臨參加，到會者尚有輔政司白嘉時、財政司郭伯偉夫婦、紐剛、律政司祈理士、曹錦、鄺成坤、李國寶等各界名流及軍官等二百餘人。

酒會在露天球場舉行，中央陳列有軍號及象徵式之武器，此外並展出防衛軍在各項比賽所得之獎品。

港督柏立基爵士伉儷於昨晚七時抵達，由防衛軍總司令頓德准將夫婦及嘆拔少校夫人在門前迎迓，該酒會直至昨晚八時半始興盡而散。（尙）

圖片說明：港督柏立基爵士夫婦，昨夕參加防衛軍酒會，港督抵達時，香港防衛軍司令頓德准將親自迎接。（本報記者邑攝）

紅磡新闢街道發現不法之徒專在梯間活動
昨天發生搶劫案件兩宗

【本報訊】紅磡區治安漸欠安寧，昨日兩宗事件，一宗在梯間截劫，另一宗在梯間非禮，匪徒與色狼均逃去無踪。

㈠昨晨七時許，少婦某甲，卅四歲，住紅磡興街七號某樓，在附近工廠工作。昨晨下樓返工，不料行至二樓梯間，即遇一男子持刀截劫，非禮，且欲將其拖下，婦大呼，匪徒始逃去。該婦受驚，即報警。

㈡在上述之環興街八號二樓，同日又發生搶劫案，上午十一時，女子鄭姝，卅九歲，住環興街八號樓，係一海員之妻，昨從銀行提款五百元歸家時，遇一匪徒潛伏二樓梯間，用鐵枝將伊毆傷，後將其手持之現款五百元搶去，未後鄭女報警，據說該匪徒年約廿歲，身穿白恤衫灰褲，據附近街坊人士稱，該區幾條街道之樓梯，均極黑暗，匪徒易於埋伏，且下發方援到此同梯通道，通行無阻，容易逃逸，一般歹徒乃利用此環境作惡，已派出大批警探前往調查，對沿區之環境因素尚未安，使該區居民均感不安。（錦）

紅磡區新闢街道為九龍塘至紅磡之交通幹道，…

週年大賽延近眉睫與賽車輛陸續運澳

【本報訊】澳門汽車大賽週年大賽，已定本週末（十一月五日及六日）一連兩天舉行，全部參與比賽的車輛，已陸續運澳，而各賽車英雄亦磨刀霍霍，開始「試路」及作機件檢查，以備屆時大顯身手，緊張情形，為歷屆所僅見。此次參與比賽車輛，全數達二十七架之多，交由佛山輪運澳，其中包括世界最名貴的「積架XKSS」（全世界只有二十七部，其後該車廠火燬，停止生產）；仁孚汽車行純正W．菲奇氏的「寶路華1000RS」汽車聯合號，及T．咸美頓的快車「奔馳1000RS」號，何士甸寄利「汽車聯合」號，28號的「凱旋TR3」，51號的「寶路華」房車，52號的「凱旋先鋒型」房車及仁孚汽車行之機械工程師多名在佛山碼頭，等候裝艙時攝）。

石油工業地理展覽今日起在港大舉行
昨由林仰山教授主持開幕典禮

港大地理學系舉辦石油工業地理展覽，昨日下午五時十五分，在港大陸佑堂由港大文學院院長林仰山教授主持開幕典禮，並由香港殼牌石油公司經理致詞，題目為港中之石油業，殼牌石油公司乃展覽所主辦，殼牌公司地理學系供應的石油工業具，以及油田之勘測工作和石油的用途等，對油大特別是土木工程學系學生的教授地理及地理學方法，具有無限價值。

展覽會陳列有關石油工業之統計數字、圖表及各種與該工業有關之實際工具模型，整個展覽至開幕日為止一週無遺，頗為大觀，展覽會定今（二）日起正式開放，至六日為止，每日開放時間為上午十時至下午七時，期間每日上午十時半、下午三時及六時，分別放映描寫地質探測工作及油田發展的電影三場，每場約一小時，歡迎各界人士參觀，不收入場券。（他）

今日天氣預測

今日天氣預測：大部仍吹微和東風，天色頗好。
潮漲：上午三時二十八分，下午三時二十分。
潮退：上午九時四十三分，下午九時五十三分。

造船廠地租突加三十倍
一廠方發言表示抗議
片場地租亦告大增

【本報訊】本港造船廠業人士指出，政府增加造船廠地租之決定，實行非常苛刻，其中一間大造船廠且聲稱，由本年七月一日起，增加地租三十三倍之高。

該船廠負責人稱：造船業是本港之一種大企業，造船廠所造的船隻，行走港澳之大來輪，由該船廠製造者。此外，該船廠並造不少漁船，利航港海中之渡輪小汽艇等。該船廠現址，是以前政府所收地租為每方呎三仙，但現在竟加至每方呎一元，加無新租計算，則其造船廠每年須付之地租十三萬元，至於每年之租，則依舊三千九百元而已。

在筲箕灣及長沙灣等地船廠，亦皆須支付所增加之地租。今據各船廠負責人說：本港造船廠多間，均已接政府增加地租之通知，但大部份船廠以表示為與殖民地政府作保障，若不服從，違反本身所作保障，又不明白政府何以竟需拒絕照付，因彼等認為等所賴之飯碗，亦不足奇。

除造船廠受到政府增加地租之影響外，若干電影製片廠亦受到增加地租之影響，電影製片公司之一九龍片廠，年租將由三千元增至二萬六千元，本港大觀片場永華片廠之地租，將加至十一萬元之鉅，該兩片場亦已將此事呈請政府援助，並表示聯絡此等增加彼等之經濟負擔，加重本港電影製片之成本。

一間製片廠之經理人表示：當增加地租之新比率執行時，本港各電影廠將可能提高其拍片之費用，並將拍片之費租加以調整云。

劉肇生偵探事務處

業務：外商謀利偵查　物業稽查　入物失踪偵查　婚姻家庭偵查　行動監視　商業偵查　財務偵查　財務及各類私人及調查　追收債項　保證合股合約　代理訟訴及各類私人偵探業務
本處由劉肇生所創辦，為香港合法偵探社，精選人員專責，各種私家偵探，業務遍及本港及外埠，承辦本港及外埠各案委託。
香港大道中卅六號興發大廈六樓（安樂園餐室樓上）
電話：三三二六一　三二九四九　四六二九四

為九龍山東街三十一號地下慶雲冰室
聘任司理啓事
啓者：慶雲冰室營業地址在九龍山東街三十一號地下（商人）向由余金劍主持，茲因余金劍未暇兼顧，特由今（一九六〇年十一月一日）起，聘請黃百泉在九龍旺角區九號（商人）為慶雲冰室之司理，一切店務，由黃百泉負責管理，所有該慶雲冰室之債務及與該店一切有關數項，由黃百泉負責清理，特此聲明，俾衆週知。
余金劍　代表律師毛雲龍律師行啓
黃百泉
一九六〇年十一月一日
廣東銀行四樓四〇四號房

為九龍漢口道三十六號四樓幸福唱片公司股東退股特別聲明
啓者：幸福唱片公司營業地址在九龍漢口道三十六號四樓，由林國榕（商人）及歐錦濤（商人）共同經營，今因歐錦濤已於一九六〇年十月卅一日退股，並於一九六〇年十月廿九日在毛雲龍律師行簽約，今後該幸福唱片公司之一切生意盈虧及所有一切賬目或債務與該歐錦濤無關，特此登報聲明：
退股人代表律師毛雲龍律師行啓
一九六〇年十月廿九日
廣東銀行四樓四〇六號房

家嚴府君炎周痛於中華民國四十九年十月廿九日（庚子年九月初十日）壽終港寓正寢，生於前清光緒十四年，享壽七十三歲。不孝耀華等隨侍在側，親視含殮，謹擇於國曆十一月三日正午十二時在荃灣古坑本宅出殯，叨屬
世姻族戚
　　寅誼　謹此訃
聞
　　孤哀子　陳耀華　率孫等泣血稽顙
　　　　　　　　　棘人　住居荃灣古坑

本港新聞

欲赴加拿大製造偽家庭 丈夫在生虛報寡婦 異姓青年冒認同胞
警方偵查下秘密終揭破 婦人判監兩青年則罰欵

【新頭社】本港一合山籍婦人，因欲往加拿大與親夫團聚，虛報親夫已去世，以寡婦身份在本港辦理婚姻註冊登記，宣佈與一加籍華僑結婚，申請帶同三名冒充之兒子，隨「新夫」偕往加拿大。此一臨時組織之假家庭，在本港警方偵查之下，被揭破秘密，此假寡婦及其冒認之兒子，三人昨日上午在中央裁判署受審，每人被控兩項罪名，婦人被判每項罪入獄四月，同期執行；兩青年每人罰款一千元。

入獄之婦人名余金香，五十二歲，台山人，無職業，被控：（甲）知故犯，作失實宣誓，聲稱其第一任丈夫名朱啟才，經於一九五二年一月五日在台山去世，並有三子朱振良、振鈿、振富，而彼本人與丈夫之婚姻關係，經於一九五二年一月五日在台山死亡之時宣告終止；（乙）一九五八年十月廿一日在九龍婚姻註冊署，因登記結婚前則知故犯，虛報本人乃一寡婦。

青年男子李新元，十九歲，台山籍，學生，被控：（甲）一九五八年間在人口登記局申請領香港身份證時，僞稱其姓名爲朱振鈿；（乙）去年二月五日，在本港高院則知故犯僞假誓，申稱：本人名朱振鈿，生父名朱啟才，於一九五二年一月五日在中國死亡，生母乃余金香，同胞兄弟乃朱振良及朱振富。

青年男子朱振良，十九歲，開平籍，學生，被控：（甲）一九五八年間在人口登記局申請身份證時，僞稱其姓名爲朱振良；（乙）去年二月五日在本港高院則知故犯僞假誓，申稱本人名朱振良，生父朱啟才，經於五二年一月五日死亡，生母名余金香，同胞兄弟名朱振鈿及朱振富。

偵探鍾衛一般調查組：婦人在一般調查組受審時，供稱：親夫仍在人間，住加拿大，乃由「移民組」介紹「偽家庭」組織……去年二月五日，婦人……朱啟才……於五二年在加拿大某埠，乃欲進入加拿大，於去年廿八日下午……

圖片說明：昨日抵港之東寶女明星與邵氏女影星合照。左起：丁紅（邵氏）、司葉子、蘇菲娜子、李敏（邵氏）。（本報記者杜攝）

主持東寶電影節 日本兩艷星抵港
總經理謂將與港合作拍片 片名「夜香港」華籍演員未定

【本報訊】一年一度之東寶電影節，定本月舉行，昨（一）日下午二時搭乘日航公司第一次開航噴射機抵港之東寶公司總經理清水雅、宣傳部長……及女明星司葉子、星由里子、寶田明等……香港東寶公司經理……本港影界人士前往機場歡迎者有：東南公司……林忠雄、光藝公司何建業、何冠昌、桃源公司……邵氏公司……香港公司經理……邵逸夫、周力、陸運濤、鄒文懷……友好數十人。另有香港東寶影友俱樂部之影友數百人。東寶公司一行人抵港後，即……日本片在港上映，年來十分受歡迎……另一女明星……將於今日下午二時三十五分抵港。到機場歡迎者有：邵氏……合拍一套片名「夜香港」，港方男女演員問題，日方面則已選定司葉子，至於中國演員方面，則尚未決定。

申請收養兒童 上季四十七起

【本報訊】社會福利署長本年第三季共接獲依法申請收養兒童者四十七起。同期內，由法庭下令批准收養兒童者四十三起，九月底在考慮中之收養案則有一八五起。有兒童四人，交由臨時寄養人照料，以便等候外地人士收養。另有兒童二十二人，經高等法院命令交由社會福利署照料，並准外地人士收養。該季內，有八十七名兒童離港，其中八十四人由美國方面人士收養，三名由英國方面人士收養。（乙）

本港五個監獄 平均每日五千四百囚犯

【本報訊】監獄處長顧文於其工作報告中稱：本年第三季本港五所監獄，平均每日有犯人五、四四〇名。上述數字……赤柱監獄三、一七〇人，域多利監獄七二二人，芝麻灣監獄五八三人，大欖監獄七五七人，及荔枝角女監獄二八名。該季內，共有五、三八六名犯人被送進監獄，其中有四八三名（男性四二四名及女性五九名），係被判監禁不逾一月者，較上季數字五一六名爲少。（乙）

英海關特惠稅官員 胡爾美將訪廠商會

【本報訊】英海關特惠稅主管部高級官員胡爾美來港訪問，前已通知本港中華廠商聯合會，如有須與胡氏會晤討論問題，希於本港……今（二）日又胡氏定本月七日上午十時到該會訪問，屆時該會會長副會長及常務董事等，將到會歡迎，並定本月九日下午七時半在該會聯誼廳歡宴胡氏，陪參加者亦甚踴躍。

盛筵無錢結賬欲一走了事 壽星公變階下囚
被拘後判令簽保限期清償 年青理髮店工人大擺壽筵惹禍

【新頭社】一名在理髮店任吹波之青年工人，偶因祝彼之廿二歲生辰，在酒家設筵宴親友，大擺杯酒大塊肉，飲至深夜，賓客已相繼離去，主人一計賬，中之款，實不足結賬，遂因此亦借士遁，酒家夥計追上，已失主人所在。及後將被告拘獲，承認身上祇有十四元，警方予以機會，謂若能立即清付酒席費，即可了結此案，但被告無能爲力，於是將其拘留，昨晨解上九龍裁判署受審。被告年廿二歲，名楊榮，住大角咀福全街廿三號二樓，理髮店吹波工人，被控於十月三十日在砵蘭街四一〇號地下新酒家，未得同意而逃避去該酒家酒席欵六十二元。主控稱：被告人於九月十六日到上述酒家定席，祝彼人之廿二歲生辰，由晚上六時半至十時半，被告及各親友已相繼離逃，至十一時半，酒家夥計向被告追討，酒家夥計……求其給付，彼無人結賬，遂向警方報告，即晚在石硤尾徙置區將被告拘獲，身上僅存十四元。此「壽星公」昨被官准簽保，限於十日內清還酒家三百元，同年內守行爲。

灣仔汽車輾斃男童 一歐籍人被控四罪 定期明年一月開審

【新頭社】本年八月十七日下午四時許，灣仔軒尼詩道近林明道交界，發生一宗車禍，一男童被私家車撞斃，此宗意外由警務處交通部調查。昨日上午，有一歐籍男子被控四項罪名，在銅鑼灣裁判署新裁判署受審，被告四人名布蒙士……約下午四時五十分，在軒尼詩道近林明道交界處，駕駛七五〇二號私家車，危險駕駛，違反一九五七年車輛交通條例第九條一節；（二）同時同地，上述私家車輛駕駛執照持有人……；（三）同時同地……違反一九五六年道路交通條例；（四）同時同地，違反同上條例。案押於明年一月十六日至二十日一連五天審訊。

塑膠製造商聯合會 徵求會員首期結束

【本報訊】港九塑膠製造商聯合會，爲擴大徵求會員運動，定本年十月起至年底止開展此項運動，後近在該會同人努力徵求工作之下，成績頗有可觀。該會昨稱：十月份一個月，會員計十五家，已合格通過准予入會，名單如下：永固塑膠廠、……光榮塑膠廠、益豐塑膠製品廠、成發塑膠廠、……亞洲塑膠廠、新泰塑膠廠、……大興塑膠廠、環球塑膠廠、利華塑膠廠、富昌塑膠廠、名發塑膠廠、……

周錫年爵士 機場接公子

周錫年爵士昨乘大丸公司總經理……到機場接其公子……

保良局總理 歡宴周錫年

【本報訊】保良局總理永康、……於昨晚在金龍酒家歡宴周錫年爵士……

今天擴張開幕 聯興窗簾公司

聯興窗簾公司……定今（二）日下午三時至六時舉行開幕酒會招待嘉賓……

拆船業鼎盛 上季共有三十四艘 進行拆卸廿五萬噸

【本報訊】海事處長於其工作報告中稱：有十四艘輪船正在拆卸中，其中八艘停泊於牛頭角，十艘在長沙灣，四艘在青衣島。九月底，共有十艘輪船（共逾四六、〇〇〇噸）在本港水域待拆，上述十艘中，有七艘係英國註冊者，共一九、一〇〇毛噸。在本年七、八、九三個月內，有十九艘危險貨物之輪船，曾進行七十一次視察。本年第三季內，有二、二九八名……曾予以檢查及准予開行。其中有六艘係英國註冊，三艘係挪威註冊。（乙）

桃源公司又一巨片 月下奇逢今天起映

桃源公司的古裝歌唱片「月下奇逢」，由龍珠、李湄主演，已定今（二）日在京華、好世界、第一、大世界……國際等院聯映……

第三次賽馬
新馬延至今日始截止報名 首天報名馬多場次有調整

【新頭社】第三次賽馬，定下星期六（十一月十二日）及星期一（十一月十四日）兩天舉行，馬匹報名辦法，本次要有更改，第一天報名馬比第二天多，故馬會採折衷辦法，將第三班一組六化郎短途移在次天舉行，經調整之後，第一天仍舉八場，第二天減爲賽九場。新馬A、B、C班截止報名延至今日正午始止截，故報名今日公佈。除外第一天第三班……

首天 賽八場
十一月十二日（星期六）

第一場：梁……

次天 賽九場
十一月十四日（星期一）

第一場：……

麥基的兩件事：晨早吹喇叭氣煞警伯 大談脫衣舞羞煞林鳳

拍「一夕驚魂」開拍前，導演宣秋楓對麥基說：「老麥，在戲裏你有好些吹喇叭的機會，你必須練習一番。」

第二天，宣秋楓叫他試試看。麥基擺了一個喇叭姿態，鼓起了腮兒，拚命地吹奏，只聞「BB」地作響……

麥基一時衝動地說：「從前在學校裏，我吹得不錯的，所以……」

「老兄，此一時，彼一時。你拍了幾年電影，也會跟著……」

「一夕驚魂」開拍前一天，他又跑上天台去拚命地吹奏……

……

林鳳驚夢記

這一晚，林鳳感到疲倦不堪，吃過了晚飯，就躺在長沙發上睡一會。夜幕籠罩大地，萬家燈火初上，室內顯得很靜寂，窗外霓虹燈閃閃發亮……

拍一夕驚魂 龍剛失千金

龍剛在「一夕驚魂」中……

今日播音節目

香港電台……

商業電台……

麗的呼聲（銀色台）……

麗的呼聲（金色台）……

教育與文化

配合小學教育擴展 增辦中學實為當前急務
循道中學首屆畢業禮中 教育司高詩雅宣稱

【本報訊】九龍加士居道循道中學，昨日下午五時卅分假該校禮堂舉行首屆之畢業典禮，敦請教育司高詩雅致詞，高詩雅夫人主持頒發證書及獎品。會衆齊集，唱詩及祈禱後，由[illegible]牧師讀經，余維信牧師致開會詞，隨由該校校長李迦伯牧師報告該校年來校務及課外活動情形。同畢，即請高詩雅夫人頒發證書給上下班小學畢業生及英文中學畢業生，後授獎品予優勝者，最後由高詩雅司致詞，高氏在詞中首述及該校開辦時之唯一目標，與學校同工之工作。[illegible]本港每年小學畢業兒童，數目頗增，殊彼時供給中學位置，乃當前艱巨之工作。至一九六一年末，預料小學兒童總數將逾五十萬人，此為一九五八年之倍數。此階段雖見其小學教育之擴展頗佳，但繼之而來者，則顯出增加中學學校更為迫切之問題，吾人在此方面之設計，正在集中努力。當然吾人為人力物力所限，未能給予全體兒童接受中等教育之機會，但必須設法使中小學位之間，保持一合理比率。尤有進者，吾人必須以不同形式之中等教育，適應兒童之各種特長與不同之志願。因此，吾人將於普通文法中學外，需設若干工業中學及實用中學。吾人謂文法中學未必適合一切兒童者，並非對文法中學妄下貶語，而謂有若兒童之本性近實用技術者，適以強入工商實用中學為宜，此亦非對此等兒童之貶語。至於文法中學雖或亦有較高類學，而其他兩種中學，仍須審慎以博取將來聲望。然假以時日，必將有成，彼時則家長、教師及學生三方面，將各盡其所學，無感有所輕輊矣。從某一觀點而言之，此亦符合余前所述及應從教育之訓練，[illegible]形式化之研究，而兒童各能力，亦備各種之適當路徑，庶幾能各展其所長。同畢，由學生代表致謝詞，並向高詩雅司處致送學生作品圖畫一幅及向高詩雅夫人獻花，即告禮成。嘉賓蒞會觀禮者衆。

該校本屆英文中學畢業生名單如下：陳宗照、陳碧光、鄭毓浦、鄭光濟、張宇和、黎顯江、趙永寬、蘇慎德、鍾枝麒、何國標、何儀森、李煥枝、梁玉霖、姚健雄、馬國忠、文志明、吳良治、謝榮進、溫女康、張爾勛、楊錫勤、易佳秀、崔麗珍、何品勵、郭惠芳、鍾錦港、鄭嘉卿、黎麗明、李婉儀、賀思恒。（文）

港台國學常識問答比賽 第二次初賽揭曉
馮友強馬泰來獲得決賽權

【本報訊】香港台灣國學常識問答比賽，特加舉辦之國學常識問答比賽，經已於昨晚九時四十五分播出第二次初賽，至於第三初賽，將於今晚九時四十五分播出，全部題目將在本報披露。

昨晚參加比賽之八位同學為馮友強、何紹揚、梁潤斌、小凱、鄭熙、陳致元、梁輝明、馬泰來，此一比賽，今共三回合，競爭頗為激烈，結果馮友強以十二分，馬泰來以十分，獲得決賽權。

此一節目担任評判者，為著名學者柳存仁博士、羅香林教授、潘小磐先生及饒宗頤先生，現將昨晚播出問題之題目抄錄如下：

一、孔子是那一國的人？他的祖上是何國人？
二、詩經的作品照體裁可分那幾類？
三、何謂三頌？
四、廿四史中演得最早是甚麼時候出現的？
五、何謂劉宋？北宋？南宋？
六、資治通鑑是一部甚麼性質的史書？何人主編？
七、詩經中國風有多少國？試舉出三個名字？
八、國語是一部甚麼體裁？
九、「道可道，非常道，名可名，非常名。」出自何書？
十、屈原是什麼時代的人？他最著名的著作是甚麼？
十一、史記中的紀傳是何人所作？
十二、中國最早的目錄始於何書？何人寫作？
十三、劉向劉歆是甚麼時候的人？
十四、劉安是甚麼時代的人？有甚麼著述？
十五、甚麼叫做五行？稱謂中何謂有諸到五行的？
十六、孔雀東南飛是甚麼性質的作品？它的體裁是？
十七、甚麼叫做建安七子？
十八、建安七子是些甚麼人？
十九、李延年是甚麼時候的人？他的職官和工作？
廿、世說新語是一部甚麼性質的書？它的編纂人？
廿一、大唐西域記的作者？
廿二、册府元龜是一部甚麼書？
廿三、「清新庾開府，俊逸鮑參軍」指的是甚麼人？
廿四、王右丞集、蘇州集、曲江集是甚麼人的集子？（乙）

圖片說明：九龍循道中學畢業典禮，教育司高詩雅在會中致詞時情形（本報記者文攝）

香港真光中學定期舉行校慶

【新聞社】香港真光中學現定本月十日（星期四）下午四時在大坑道該校舉行創校八十八週年，暨校慶紀念感恩會並中學新校舍落成開幕典禮，敦請港督柏立基爵士蒞場主持致訓云。

柏雨中學校慶
蔣曹麗姬頒發畢業証書 何傳耀夫人頒運動會獎品 符禮修理民官參加

【本報訊】新界屏山柏雨中學，昨日下午二時舉行第十一週年校慶紀念暨高初中十一屆小學第七屆畢業典禮，到會者有元朗理民官符禮修夫婦、及新界鄉紳、官校校長何傳耀夫婦、鄧若璣夫婦、邱德根夫婦、陳照鑾夫婦、丁紹生、邱逵光、劉倫、蔣曹麗姬、凌祖亜閣、香翰屏、余齊瑞、陳日新夫人、徐國芬女士、新界金烟、梁省尊、屈佩琪等，及學生家長全體師生近千人。禮堂內滿佈各方致送之花籃花牌及紀念錦旗。行禮如儀，校長梁省尊致開會詞，致謝各嘉賓光臨指導，並報告過去一年校務概況。隨由鄉局主席何傳耀致詞，對畢業生今後升學就業諸問題，多所指導。隨舉行授獎禮及獻旗，畢業生代表致答詞，先後由女太平紳士蔣曹麗姬女士頒發畢業證書及何傳耀夫人頒第十屆運動會優勝獎品。女學生代表向符禮修夫人及蔣曹麗姬女士、何傳耀夫人獻花，拍照鳴炮，禮成後全體嘉賓參觀學生習作成績展覽及學校各部設備後，共進茶點，賓主極盡聯歡。

該校高初中第十一屆畢業生名錄后：

高中畢業生姓名（傑社）：陳銳江、陳偉勝、陳滿錦、陳良武、鄭麒麟、謝正光、鍾佳榮、鍾石昌、趙兆中、賀長亭、簡國盛、郭兆康、林漢輝、林世韜、李萬鵬、梁以信、凌照儀、文耀武、吳大漢、伍瑞怡、伍旭初、鄧琪祥、盧元凱、鄭乘燊、鄭雄傑、曾炳樑、王達才、黃耀君、容忠祉、陳性果、陳仕容、鄭偉玲、鄭伊梨、龍伯鏘、簡實珊、林妙容、劉瑞珍、李錦珍、盧玉麗、鄭紫娟、鄧麗兒、鄭超霞、鄧演容、鄧穎祥、鄧惠彬、余惠卿、黃啓軒、黃桂秋、黃素娟、岑美劍。

初中畢業生：[illegible]

廣大學生旅行沙田

【本報訊】九龍廣大中學全體師生千餘人，昨集體旅行沙田，由校長古劍照率領，分組往小桃源、紅梅谷、西林寺、萬佛寺等各地遊覽，野餐後再分組舉行活動，計分攝影、游戲、爬山、鬥採標、球類各項比賽及師生各種遊藝節目，直至下午四時盡歡乘車返校。（詠）

香港牛津兩大學出版社合辦書展
定本週末揭幕

【本報訊】港大與牛津大學出版社，訂於本（十一）月五日及七日至十二日，在遮打道新聞大廈舉行聯合舉辦本版書籍展覽，請得港大英文系白爾教授揭幕，於五日下午六時揭幕。

香港大學出版社將展出自一九五三年起迄今由出版人魏智主持出版之中英文書刊六十餘種，包括由大學教科書至有關東方文化之各種重要出版品。據悉：港大出版社刻正重印一八六一年在香港初印而久已絕版之李雅各氏英譯四書五經。

牛津大學出版社於一四七八年開始出版書籍，該社之目錄，一萬七千餘種出版品（包括世界古典文學、牛津之友及牛津英文大辭典），此次從中抽選一千餘種展出。牛津大學出版社，實為一綜合性名稱，因其包括克蘭登印刷廠、牛津發行處、倫敦領導之國際發行處，及日本東京設有辦事處。

牛津及香港大學出版社，均為該兩大學之一部門，該兩大學出版社均以出版具有實際價值而非暢銷之書籍，該兩大學出版社久已聯合出版及經營，且曾合作出版多種書籍，此等書籍，均將於此次陳列展出云。

救總機械訓練班定六日考試
未辦妥報名手續者可補辦

【中央社】中國大陸災胞救濟總會為配合世界難民年運動，在港招考青年難胞興辦機械技術訓練班，報名期限，已於上月底截止，現定於十一月六日（星期日）上午九時舉行考試，業已個別按址寄函通知，希屆時到考，有領去報名表尚未辦妥報名手續者，仍可於十一月五日以前補辦，屆時參加考試。

（下）九龍加士居道循道中學畢業典禮，高詩雅夫人頒發證書。（本報記者攝）

崇基學院
慶祝九週年校慶

【本報訊】昨日風和日麗，新界馬料水崇基學院門前，綵旗飄揚，人聲喧雜，熱鬧非常，該校為慶祝九週年校慶，參加嘉賓有柯約瑟、鄭定邦、陳照機、賀世哲、李亞德、劉治平等暨學生七百人。上午十一時在禮堂舉行感恩崇拜，校友梁抱剛宣召，學生會主席盧世平讀經，崇基詩班獻詩，[illegible]文君所撰，崇基之過去、現在與未來。繼由校友會主席代表歷屆校友獻紀念品，由副校長接受。旋請凌道揚博士致詞，[illegible]崇基創辦之簡史，談到香港設立中文大學之重要，勉勵全體學生向此目標共同努力。唱校歌後始告禮成。[illegible]結果，邵管系之黃有謙君以五分卅一秒一時速奪標，次名為生物系張保康君，三名為經濟系張貴南君。攝影後聚餐。下午遊藝節目演出，有各項體育節目之足球、彩球友誼賽，排球賽，則為職員對學生隊云。（詠）

張大千畫初稿印出

【本報訊】為文化藝術界極關懷之「張大千畫」一書，現已由三天堂印出初稿，裝訂成一巨冊，封面係用藍色絲綢，題簽用白色黑字，字出張大千本人手筆。全用中式線裝本，完全保持中國傳統之訂裝格式，古色古香，賞心悅目。香港政府新聞處處長鄧勵臣、香港大學英文系主任布朗登教授及南華早報主筆乃爾等，均先睹為快，一致認為此乃近世罕見之藝術精品，張氏之藝術，在世界藝壇應有其地位與價值。又高氏為求集思廣益，凡對此書具有寶貴意見之藝術人士，隨時均可電約參觀提供。且昨假座會所，由出版人及主編高嶺梅招待參觀，並約請紀華德夫婦作陪，並請姚克教授夫人同欣賞，高氏無不樂於接待請教云。

世界著名教育家尼布列德明抵港
將作兩次演講及訪問四校

【本報訊】世界聞名之教育家尼布列德明教授，將於明日（星期四）抵港，係英國文化委員會與港府教育司署聯合邀請，尼氏係英國教育學院院長及倫敦大學教育系教授。其訪問本港之五天行程，係由英國文化委員會暨香港大學教育系安排者。

尼氏將於本月四日（星期五）訪問香港大學，並順大學校務委員會邀請，演講「一九五〇年改革以來之英國師資訓練」。星期六晨將訪問教育司高詩雅，並與教育司及其屬下高級人員舉行會談。星期日將參加在巴特斯大會任教師之香港大學畢業生及私人朋友午膳。

依照尼氏之訪問程序表，彼將訪問新亞書院、崇基書院及葛量洪師範學院，並於七日（星期一）下午五時三十分在九龍香港教師會會址作第二次演講，講題為「一個變動中社會之教育」，旋參加該會茶會。

尼氏曾在布里士托所設之中國式宴會。尼氏會在布里士托及牛津大學任教授，稍後又曾在蘇爾斯大學、倫敦大學教育系任職，彼於五日之逗留期間，將任教育顧問。尼氏會在此服務，目前仍任英國全國師資訓練及供應諮詢委員會委員，及英國教育諮詢委員會及大學補助委員會委員。尼教授之著作包括「基本教育」、「教育與現代心靈」、「非宗教社會之基督教育」等。本港能邀請尼氏於其匆匆行色中作五日之逗留，實屬幸運。尼氏會在此次旅行中，訪問美洲及澳洲，並將在其返英途中，在泰國演講，繼向印度訪問及演講。（乙）

圖為：英國教育家尼布列德明教授近照

人類可能來自其他星球

在今天，有不少的人類學家、天文學家以及其他學者們，已從各種科學證據上，找到充分的證據，證明其他星球裡有和我們十分相似的人類，並且他們遠可能已經來過地球，和我們混雜在一起，而不為我們所察覺。也許他們對我們抱着一種默默的態度，使我們不至做出一種被感覺和平的事情：他們甚至還在無形中主宰我們地球的命運，他們的智慧和文化都遠比我們高超，同時，我們更可以說，我們近世紀的科學與飛躍進步的奇蹟，就根源是他們努力的結晶，而不是屬於我們的。

還有一些科學家甚至更進一步地相信：就是我們自己也未必是地球的原生人類，而是來自其他星球的探險家的子孫。假如這理論正確的話，那麼遠古人類學家對於那自人猿的進化過程中為什麼會突然缺少一段過渡的變種，就可以得到一個恰當的解釋了。多少次派出探險隊，其中至少有小部份已經到達地球。

所以人類學家蕭來士始終反對地球人類是形成於生物進化作用的見解。他認為我們的智慧能力和道德能力，斷不是由於天然淘汰的自然定律所造成的。推而言之，就是我們地球上的生物，也沒有一種不是由其他星球的。換一句話說，我們地球上的原始人類，並不是產生於地球，而是由其他星球逐漸遷移過來的。也許前後不知道有多少次。

假如這是一種荒謬不經的神話：那麼聞你看天文學家休爾克尼斯，在他最近出版的「我們地球上的人類」一書裡的一段話：「假如我們的地球確有其他星球的探險家光臨過，那麼地球上的人類很可能就是他們的子孫。他們也許是坐着空間飛船，從其他星球成群結隊而來。」同時在我們今日的社會裏，也很可能[illegible]官和風俗，而絲毫不[illegible]。他們作這種主張的時候也祇是全盤理想，[illegible]

並沒有具體的證據，反之，各處所發現的飛碟卻的確有不少是由僞造發現出來的，就是美國的空軍當局也曾坦然承認它們可能來自空間，是由一種具有高度理性的人類所駕駛。像這些千真萬確的事實，難道我們還可以否認嗎？根據這種理論，有的科學家更進一步推想那些駕駛和製造飛碟的人類，很可能在外貌上完全和我們相同，而且還可能已經和我們雜居在一起，互相婚姻，生育男女而繁衍其種族。假使這種假定和事實相符的話，那麼那些在我們社會裏代代相傳的神話，也可能不是一種完全虛構的幻想了。

此外，還有一點可以證明我們上述的理論。在一百多年以前，我們沒有電話、沒有無線電、沒有電燈、沒有原子能的工具，但現在我們卻已件件齊全了。在不及一百年的短短的期間裏，我們人類的進步竟遠超以前的一萬年。（薛微武士）

半靜寂地帶

在本港市面出售的[illegible]，每件有高至一百六十五元的，據售者稱：「其高貴之處，可以區別穿着者為百萬人中的一人」云。

若然，祇要三件，便夠供應本港所需了。

✕

義大利天主教刊物譴責女批評女人服裝太過奢侈，並說及英女王有「一套服裝不在公衆場合穿兩次」的安排。

在香港，作為一個時髦的女人，一件旗袍也不會穿上三次罷。

✕

南韓政府下令所有公務員須帶同「飯盒」上班，認為既可保密，又可省時及節約。

問題在，這樣是否就可以提高行政效率耳。

✕

英國一律師在法庭上稱：道德是相對的而不是絕對的。並說，現在宴會上女子的低胸服裝，如果給老祖母看到時，將會昏倒。

將會昏倒的，決不是老祖母而是男士們而已。

冉尼

南宮搏新著 秦弱蘭

名臣韓熙載的豔史。南唐的亡國故事，史家集中於李後主，但秦弱蘭在亡國之際，她也擔當了悲劇的角色。當時，她以豔麗歌舞著名，曾使北國的使臣陶穀，一身經歷，纏綿悱惻，本文明日在本版刊出，特此預告。

扯東拉西集
南亞

「共產婆」
在雙城記裡，一個特出的人物——德法許太太。由這位可怕的女性，使我們想起了今日的「共產婆」。

「共產婆」還會比共產公兇得多。當德法許要消滅愛佛瑞蒙德一家，包括那可敬的醫生馬納特（曾在巴士的獄被囚多年）的時候，她認為醫生的革命領袖德法許——她的丈夫有一個弱點，就是他替那個醫生難過。她決定了這個計劃之後，告訴密克第三號說：「實在說，我已經對我的丈夫失去信心了，在這件事情上我不能夠信任他。我不敢把我的計劃細節告訴他，我恐怕如果我一延遲，他就要向他們告警，他們就會逃掉了」。「我的丈夫並沒有跟我相同的理由要追逐這一家人直到一個都死絕了為止的，而我也沒有跟他一樣的替那醫生難過的理由。所以我祇有單獨行事了！」（我之把德法許和德法許太太說成共產黨，是文字上比擬的。）

狄更斯把德法許太太描寫成為一個陰險十足，胸中充滿仇恨之火的人。他說：「在巴黎所有的女人當中，誰也沒有德法許太太那麼使人可怕的了。她有一副強悍無畏的性格，而且有着一種使人注意她的品質的美麗。她是在一種對那些貴族的罪惡有着深切認識，對他們強烈憎恨的環境下長大的，而且她一度可能有過的惻隱之心如今已經死了。一個無辜的人因為別人的罪惡而要去死，在她是不算一回事的。一個妻子要成寡婦，一個女孩子要成孤兒，對她也不算一回事。而且，那還不夠呢，在她的衣服前面藏着一把裝了彈藥的手槍，在她的腰間藏着一把鋒利的匕首。這麼樣地裝束的德法許太太就活活潑潑地走過街路，走到她的敵人的家裡去」。這一個共產黨！一個可怕的女魔鬼。

當查理士·達爾奈那一位無辜的丈夫的妻子請求她說：「我以一個妻子和母親的身份請求你可憐我，並且盡力幫助我無辜的丈夫」。德法許太太說：「難道你以為一個妻子一個母親的痛苦會使我們動心麼？」這不止這女人的固有德性失掉了，連人的性格也埋沒了，簡直是惡魔與野獸。

我們不否認長期的折磨會釀成一種深恨與殘忍的性格，在當時法國的貴族，自當負起極大的責任，但一個不分皂白的暴力恐怖行為，到底不是革命的直義，也不是復仇的直義。查理士前一代的罪惡，固不應由查理士來擔當，尤其不應由查理士的妻子和小女兒來擔當。特別是一位曾經受過災難，受過貴族折磨，為衆愛戴的一位馬納特醫生，他能因為是查理士的岳父而接受上斷頭台的悲慘命運嗎？

德法許太太就代表了以亂殺來解決一切仇恨的共產黨精神。——雖然那時尚沒有共產黨，但這精神卻傳給了今日的共產黨。馬克斯是理論家，德法許太太是實行家。共產黨同志們，應該奉德法許太太為祖師的。

王揖唐竹戰陰謀
城府深沉 不動聲色

王揖唐為華北漢奸領袖，其昧於國家民族之大義，盡人皆知，祇其小智小慧，足以濟奸，述之亦可為茶餘酒後之談助也。·天白·

民國八年上海和平會議，北政府任王揖唐為北方總代表。王揖唐安福系首領，非法國會議長，人皆厭之！命令發表後，西南非常國會一致反對，謂王為非法國會議長，應受法律制裁。[illegible]當時吳佩孚閱之，即於八月二十三日於衡陽師次，發出有名之「漾電」，其措詞有：「身列國會，安知國會之糾紛；身為議長，安得不受派之牽制？在天下本未有斯人不出之希望，而足下竟有舍我其誰之仔肩；足下自命不凡，不肯個人安逸。其如天下之不諒何！……安福之禍亦不淺，曹章陸之公憤猶存，勿謂國家之禍（指學生毆打曹章陸事），不拜見於安福俱樂部也」！語氣辛辣，而「在天下本未有斯人不出之希望，而足下竟有舍我其誰之仔肩」兩語，尤為刻骨誅心之妙文。[illegible]一日，段祺瑞邀與竹林，王揖唐乃約梁鴻志、章士釗陪局，斯亦清客邀寵常有之事。但王梁章時均為安福系大將，在政治舞台上勾心鬥角，亦可以從竹戰中窺察誰最陰險，王揖唐之所以能保得安福系領導地位，在一張牌上可以證明其陰謀之工所致。竹戰一局，傳誦當時，亦有以也。段祺瑞與章士釗對面而坐，王揖唐則與梁鴻志對坐。段章兩人起牌平平，梁鴻志則做萬字清一色，王揖唐即做筒子清一色。梁王二人均甚敏感，不但洞悉對方做牌，而且可能猜到對方和那張牌。段章對於此道，尚未三折其肱，不比梁王之登堂入室也。當時段亦祇牌可做，章即專心做索子。少頃，梁鴻志已做成萬字清一色，和一四七萬；王揖唐亦做成筒子清一色，和五筒嵌張。牌輪到段祺瑞去摸，摸到一張五筒插入牌裏，剛打出一張一索，章士釗說：「碰！」段祺瑞即將一索收回，連忙說：「不是打這一張。」換了一張誰都不要的打出來，章士釗只得作罷，其實，章士釗之索子亦已做成，正和一索。殆在「老老」而上，像啞子吃黃連說不出苦。接下由梁鴻志摸牌，一摸又是一張五筒，注意！假使章士釗碰了一索，這張五筒應該輪到王揖唐手上而和清一色大牌，但是現在卻由梁鴻志摸去，梁鴻志已判斷王揖唐和五筒，至少是四六筒之類，既摸五筒在手，便決心扣住，寧可犧牲自己之大牌，將一萬打出，單吊五筒。誰知對家王揖唐更加厲害，他判斷梁鴻志和牌，亦不動聲色，若無其事。再一輪，段祺瑞摸牌進去無異態，心想：對方既然不和五筒，抓一張萬字，即可將五筒打出。此一刹那，梁鴻志瞎知王揖唐神色，突然將五筒打出，於是，過了一輪，順手一摸，果然摸得一張二萬，即和二五八萬清一色，非常容易，便不假思索，即跟上家將五筒打出，於是王揖唐從容將牌和出。城府深沉，從可知矣。

不要打官司
歐則移

「我要在法院控告你！」這句話是你在盛怒時說出來的。但當你在採取實際行動之前，你該先把頭腦冷靜一下，並研究一下你有否事實和理由支持你的訴訟，你要勝訴，你得記憶和證實以下的兩個因素：

㈠你所遭受的傷害和損失，一定要能用金錢的數字來表達才可。

㈡如損失和傷害是由被告人而起，而且是由被告故意的或因忽略所致。

以上兩個因素是需要的，缺少一個因素也不能勝訴，如果你沒有這些因素或者你只是白費你自己和你有關係事人的時間，而須甚至你還會敗訴而須付堂費。

這裡有兩個實例可以說：

白爾先生買了一塊朱古力糖，發現裏面有一塊玻璃碎片，他沒有吃它，但準備拿它作證據，控訴那糖果公司。

他的律師認為這太疏忽，但白爾先生沒有遭受到任何的傷害；[illegible]

好了，算你有很好的證據支持你可以勝訴，隨着而來的，你會做和見到下列的事情：

一、你找你的律師，把事實說出，律師先行判斷你勝訴的可能性，然後研究一下你可能獲得若干數字的賠償。

二、你的律師會提出和解，如果和解成功，便不需開庭審判。

三、如果受傷害的案件，被告方面的醫生會檢驗你受傷的情況。

四、雙方的律師[illegible]

五、當訴訟案件提出時，法官會召集雙方會談，[illegible]

六、如果和解仍不成功，正式開庭便在所不免，而且還要用到相當的時日。

所以，結論是：不要打官司。（顯玲）

重陽口占
陳聞

落木蕭蕭秋復秋，年來無復登高興。他鄉此日又重陽，恐佩茱萸對更[illegible]。

重陽書感
鍾益源

佈陽逢客負佳時，鳥上登高興亦悲！回地秋花秋色老，幾番漫盤寒心迷。夢迷久斷鄉關夢，轉徙猶牽邦國思。登高避災猶昔似，故鄉雞犬了無遺。

城狐社鼠踞高臺，鸞斷鄉關首屢哀！三徑久荒松菊廢，四郊多壘骨殷堆。詩題糕字留陳迹，襟繫萸囊笑避災。十上龍山過九九，黃花間我幾時同。

淩波學士
淩波

曾松川以有是意答，黃夫人聞而頷首，乃謂之曰：「岑小姐之來附課，實緣於馮夫人介紹，彼此皆是友誼，友誼亦應彼此珍惜，況岑小姐係生長富家，才貌皆不劣。我亦甚願愛芬得此良友，何忍遽行謝絕？此亦我今日不能解決，仍應問諸馮夫人，察其意如何？然後決之，蓋『解鈴還須繫鈴的人』，按諸情誼，不得不如是也。」曾松川乃曰：「且姑待之。」

馮夫人至，坐甫定，黃夫人即招之至密室，還述曾松川欲辭謝岑愛珠附學之意。馮夫人聞而訝，乃曰：「凡為人師，應收弟子，多多益善。況此弟子，乃為蛾眉，又屬嬌驕，正欲羅致之而不得。今松川竟作是意，不知誠何心？殊令人難解。」黃夫人曰：「渠昨日以琴鍵失靈，又須轉知琴行派人來修理。渠乃歸咎於多收附課弟子之過，以琴鍵頻壞，即恐按者有手力不勻，致使琴頻受損失之故也。」馮夫人曰：「此係表面之託詞耳。必別有其內容如何？我不甚明瞭，何不向我一述？」黃夫人以並無內容答。馮夫人轉而問之曰：「汝之意，欲使我作調停之人也。」黃夫人答以是。

[illegible]而不宜，係關人缺於內容，試問從何着手？」語已，注視黃夫人不轉瞬。黃夫人乃附其耳語之曰：「以我觀岑會師之意，殆厭棄作用耳。」馮夫人聞此，故作嗤之聲以問曰：「松川之厭棄，係對何人而發？」黃夫人又微哂以答曰：「又何必多問？渠之厭棄，難道向汝而發？窺其意中所不滿者，乃為陳兆軒也。」馮夫人又微哂問之曰：「汝近來得毋又倘有所移？」黃夫人曰：「余倘並無所移，不過為辯才之故，不免對兆軒略加清暇耳！」

二、琴師永佩同心結

馮夫人聞而笑曰：「辯才二字，殊為空泛。且男女之間，用此二字以掩飾其行為，亦莫有甚於此者？倘利用辯才之名，而作超出其友誼之事，又安能不令松川而發生厭棄？」黃夫人或以並無此事答。馮夫人曰：「汝果祇有辯才之心，而並無肌膚之愛，則自易於調停。倘有超出友誼之行為，我亦並非無調停之辦法，祇在汝自己真偽定之耳。」黃夫人又以祇有辯才之意答。

馮夫人笑俏之曰：「我已久應悄悉，夙知男子之心理，則應付自可以左右逢源。惟汝尚隱瞞約，不如我之磊磊落落也。松川久視女子為玩物，彼猶恐汝之弱點，故汝對兆軒要加青睞，彼則視如眼中釘，故欲拔去之。不問有無肌膚之親，而嫉視之為情敵。汝不宜過於[illegible]還就也。」黃夫人即問應付之法如何？（四四）

科學趨吉避凶術
下允

五、可以作一生的預測

在瑞士，已有人發明了一種生活週期性計算器，這是一個圓形的儀器，像手錶一樣大小，上面有可以轉動的指針，會告訴你那一日是你的「體力X日」、「情緒X日」或「智力X日」。只要你不把你的調度弄錯，它是可以使你將變的得到全年的預測。

沒有這個儀器的人，只須一些忍耐和一個日曆，也可以替自己預測「X日」、高潮或低潮。首先，你試計算你發生不如意事的密度。例如，如果你是最易發生意外的話，就要在日曆上將每次發生的日期加上記號，挂註意外的情形，在兩三個月之後，你會發覺到大部份的意外都是密集在相隔十一日半左右的距離內。

你翻閱本文第二節的附圖，便可明白其中的原因。圖中的實線代表二十三日的「體力循環」。這條S線的上半部是在中線之上，佔十一日半。在中線下面的下半部，也佔十一日半。這條S線在二十三日內跟中線有三個交X點，即最先一日，最末一日和中間的一日。這三日就是「X日」，也是最不利的日子。

假如你是個容易發脾氣的人，則不妨記錄你脾氣發作的日子。你又會發覺這些日子會相隔十四天左右，恰好跟二十八天的「情緒循環」相吻合。這個循環，在圖表是以長短相間的虛線來代替。你又可以將初一日、第十四日和第廿八日，都是「X日」。

同樣的，如果你想知道自己的「智力循環」，你可以將過去三個月內記憶力或瞭解力最差的日子記下來。你會發覺到這些日子都是相距十六天半左右。以前我們說過，智力循環是三十三天週而復始一次的。開始的一天、最末一天和中間的一天，都是「X日」。圖裏的圓點虛線，就是代表這個循環。

只要你能斷定你的「生活週期性」的公式，你將可以預測以後任何一個「X日」，並可以在日曆上用特別的記號來標明，使自己較謹慎一點。假如你準備這個週末跟人家打麻將，恰巧這天是智力上或體力上的「X日」的話，還是趁早推託為佳。

如果你在情緒上的「X日」跟愛人約會，則要設法控制自己的脾氣，以免因一時的衝動而發生衝突。

另一個可以斷定「生活週期性」的方法，是由你出世的日起計，先行找出每一年的日子總數，然後用簡單的數學推算出這三個循環的最近開始日期。在你的一生中，除了出世的一天是三個循環同日開始之外，我估大概只有一次是三個「X日」都同是一日，因為這是五十八年多才會同復一次的。每月三個「X日」合計約有七天至八天。這些循環將一直繼續不斷，直至我們逝世之日為止。（全文完）

港馬足球壓軸戲
馬來亞隊今戰港聯
五時在花墟上演

【本報訊】馬來亞足球隊今天下午五時在花墟球場作臨別表演賽，對手是港聯隊。[illegible]

（港聯隊）[illegible]

（馬聯隊）[illegible]

李文傑告誡港球員
勿再踢茅波
外間不滿馬華演出
昨黃紀良有所解釋

【本報訊】[illegible]

圖片說明：九龍體育會昨在[illegible]酒樓招待馬華足球隊，圖為該會會長[illegible]與馬華隊[illegible]。（本報記者攝）

林祥如告再踢馬華隊球員粗返辦嚴馬

【本報訊】[illegible]

制裁賭波
昨未有討論

足球總會特別小組[illegible]

經陳樹桓一番勸解
劉儀與宋文兩將
仍續為東方効力

【本報訊】[illegible]

體育

馬華明日離港
光華今招待
巴士昨歡宴

【本報訊】馬華足球隊已定于明（三）日[illegible]

客軍昨遊新界

【本報訊】[illegible]

足球宿將李殿祺
被控藏毒
入獄四月

【新聞社】若干年前在本港足球界[illegible]

菲中央籃球隊
昨擊敗南華
七分之差戰情拉緊

【本報訊】[illegible]

今晚三場元老排球賽

[illegible]

學生單打今爭冠軍
林方鄭國榮

[illegible]

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託廿角東樂戲院代洽

東寶電影節

1960 今晚九點半場 隆重舉行 東寶紅星登台

東寶紅星：司葉子小姐 北明美小姐 藤井輝子小姐 隨片登台！

東華 今晚九點三場先獻映 留芳頌

仙都 今晚九點半場先獻映 七劍客

百老匯 今晚九點半場先獻映 黑社會龍虎鬥

新世界 今晚九點半場先獻映 玉女擒兇

皇都 今天獻映 孤星血淚 Charles Dickens's Great Expectations

今天獻映 [illegible] 月下奇逢

荔園 紅粉兵團 女間諜 動物園

今天五院獻映 林鳳 一夕驚魂 袁秋楓編導

新華・豪華 電話吊膀子！ 最新大喜劇全部新噱頭！ 電話皇后 茱蒂荷莉迪 bells are ringing

快將盛大獻映 美高梅公司

工商日報・吉百利朱古力廠聯合主辦
最佳球星選舉

本報為提高本港足球水準，及鼓勵球員球藝起見，本年度與吉百利朱古力廠聯合舉辦一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」，請熱心讀者踴躍投票！

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：

㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

㊁將選票剪下填妥後，請套入信封，投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角，貼上「最佳球星選舉」印花。本報另在九龍東樂戲院大堂，設有投票箱，九龍讀者可將選票投入箱內，不必郵寄。

㊂選票每逢星期五下午二時，在本報社內揭曉一次，由本報及吉百利朱古力廠派員點票。

㊃得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㊄選舉將于一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選為「最佳球星」，將獲一吉百利盃一座，其中一座由得獎球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㊅得票佔第一及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㊆凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員均有被選資格。

㊇頒獎典禮，將在選舉新年後擇期舉行。

㊈對於每週投票最為熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合贈送禮品。

（投寄選票時請將此印花貼在信封外面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

工商界

英鎊漲美電市弱 金鈔市價均下跌

K金訂平息尾盤成二六二·五 美鈔尾盤價成五·六五一弍五

[illegible]

港星馬貿易已好轉 年貨聖誕品去銷多

惟棉織品去銷較去年同期退縮 美元區貨轉口貿易已一落千丈

[illegible]

股市昔牛皮

成交二百餘萬元 置地公司昇五角

[illegible]

黃板紙旺季已過 由台輸港量減縮

台書紙價穩令庄白報紙好市 韓客續購玻璃紙及白鷄皮紙

[illegible]

美飛機股市況活躍

[illegible]

德比外滙牌價昨均調整改低

[illegible]

國際大豆小麥市價均告激升

[illegible]

美股市走勢平均指數

【紐約卅一日美聯社電】杜·瓊斯道國股票十月卅一日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	五七六·九六	五八二·二八	五七三·一一	五八〇·三六	升二·四四
廿種鐵路股	一二五·二一	壹二五·八三	壹二三·九九	一二五·〇七	跌〇·六四
十五種公用股	九二·七〇	九二·九六	九壹·九九	九二·五四	升〇·〇二
六十五種雜類股	壹九三·一八	壹九四·五四	壹九一·四七	壹九三·七二	升〇·二九

本港金融行情表

民國四十九年十一月一日

九四五K金	
開市	263.875
收市	262.500
最高	263.875
最低	261.750

美鈔期貨	
開市	5.668
收市	5.65125
最高	5.665
最低	5.64875

宋紙	
開市	1.5875
收市	1.5875
最高	1.5875
最低	1.585

美電	
最高	5.6825
最低	5.67125

通天單	
最高	5.67
最低	5.6575

雜幣	
加拿大紙（大）	5.765
加拿大紙（細）	5.745
大坡紙	1.828
細坡紙	1.821
新勞呷	1.14
越幣	.99
人民幣（大）	1.05
人民幣（細）	.94
正鎊	15.88
雜鎊	12.50
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.66
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	86.00
印尼新荷盾（百計）	35.00
法郎（萬計）	113.25
瑞士（百計）	130.00
日本紙（萬計）	154.25
台幣	129.50
台滙	132.50
暹羅（百計）	26.15
寮國紙（千計）	58.00
新貨（千計）	62.00

東樂 明天正場 美梅由至緊驚巨 高之尾頭張險片 羅德樂朗治氏奧 拔，妃。山愛勒 史桃瑪佐打門郎 七彩·片上中文 驚險重重 九十一分鐘最驚心最動魄的故事。一氣呵成絕無冷場。 The Last Voyage

東樂 國際 長寶 第七天映 潮州戲 倘若不是好片那能連滿一週 潮劇 臺林會 東山劇社全體藝員主演

荃灣青衣鄉事委員會 籌建會址遊藝大會公演潮劇 重金禮聘港九馳名潮劇 東山潮音劇藝社 鑽石陣容·無與倫比 方巧玉 莊雪娟 丁楚翹 名劇 雙珠鳳 全連 四日晚 斷橋會 五日晚 井邊會 六日晚 蓮香戲鞋 票價 十八元 六正元 四七元 三五元 二四元

油麻地街坊福利會 碧雲天劇團 劉金定大破火龍陣 夜場 丹青配 日場 紅鸞喜 夜場 多情孟麗君

金陵·國民·金華·新舞台 私奔 百萬軍中 人間富貴花 血戰夕陽紅 大糊塗

慶斯 東方 百樂門 新世界 大觀 差利卓別靈 大獨裁者 血戰勇士堡 "ESCAPE FROM FORT BRAVO" 俠骨游龍 裸女降島頭 魔島亡魂 玉女擒兇 ALFRED HITCHCOCK'S PSYCHO 觸目驚心

麗都 仙樂 最後鐘情 野的情貓 金國 新明英 金鏢黃天霸 中央 東方 八院 今天 賣相思 琴女

差利卓別靈 卓別靈影壇最偉大笑匠 差利諧片集 樂宮下期獻映 CHARLES CHAPLIN presents The CHAPLIN REVUE 男女老幼咸宜保證大笑特笑！

皇都·麗聲 下期隆重獻映 怪聲魔影 The Tingler 血淋淋的怪手！亮晶晶的鐵斧！黃澄澄的鬼面！

大華·樂聲 最後今天四場 歡樂時光 BING CROSBY FABIAN TUESDAY WELD NICOLE MAUREY HIGH TIME 明天 露台春色

利舞台·普慶 今天 瓊樓春夢 Portrait in Black 明天 美人陷阱

娛樂·樂宮 今明最後兩天！ 霸王妖姬 SAMSON AND DELILAH 十全十美 片王之王

新華·豪華 映期無多·今天請早 阿娃嘉娜 亂世蛾眉 THE ANGEL WORE RED 電話皇后

皇都·麗聲 今天獨家放映 警匪爭霸 HIGHWAY 301 孤星血淚 Great Expectations

港九首輪影院聯合廣告

影藝

怪聲魔影縱橫談

「怪聲魔影」片中的雲信派立斯和戴麗赫曼。

「怪聲魔影」是英倫比頭公司，今年度大出品之一，在歐洲各地獻映，到處造成婦人的驚叫和昏厥，本片是恐怖片製片大家成堆加來，繼「鬼屋殭魂」後再成功的傑作，在片中初次在銀幕上出現了鮮血淋漓，彩色斑斑的「血漿浴」，又有血淋淋的怪手，恐怖的鏡頭，和殺氣騰騰的鬼面，恐怖程度前所未見，觀衆看時驚惶恐，如果膽小的人，恐怖的時候，可能會嚇得大叫，但不會有性命之危。不過孕婦幼童，膽小的朋友和神經衰弱的人們，還是不看為妙。

本片由鬼屋殭魂的男主角，和個性派明星雲信派立斯合演的，還有性格女星朱麗美伊遜等，英國新星柏杜倫吉勒和曾演出成績加深。

將來港登台的日女星 北明美最性感

·江倫·

北明美的學歷，是在上野學園修讀的，但是自小她就性格活潑，不願和束在書本中，加上為了生活，她便跳出了上野學園，當了F·M·G所屬的服務模特兒。從此，她就終止了她的音樂學業。

在當服裝模特兒的時候，北明美穿上了和服，有種特別的迷人特徵，當她穿著走路時，誰也會為之迷醉的。所以當時她為F·M·G公司爭取了很多生意。

但是，服裝模特兒這項工作還不是北明美的最理想職業，她很希望當影星，終於有那麼一天，她如願以償了。

北明美加入影壇是有這一種很奇特的過程的。那一年，有一部名叫「溫柔的姐兒」的法國片在日本首映，舉辦了一次邀集三個與片中三女主角相似的少女，北明美被朋友們推薦去參加了。在門像「F F」（該片女星縮寫）的競賽中，終於她贏得了勝利。

這一次勝選，東寶公司製片家藤本真澄抓住了機會，他對北明美很看好，立刻把她推薦進東寶公司。所以人們都說：「北明美是一個幸運兒。」

北明美第一部作品，就是日活的電影演的「暗宵峯」。這一部影片，就為她奠定了在影壇的地位。此後，她演過多部影片，如「偷吻珠」和在「東寶電影節」中放映的「俠義雙雄」、「金石線」等。如今，北明美走BB的路，有很顯著的成績，而且將有更大的成就的。

北明美有豹放的性格，有一雙銳利的眼睛，非常美。她喜歡看電影，聽拉丁音樂，她的黑孩子公仔。她和母親住在攝影場附近的公寓中，每週，她都回下町去探望母親一次。但是老是恭順女兒。

在北明美來港登台期間，讓我們對她說：「歡迎你！」

前一兩日子，本地放映了本公司出品的影色歌劇片「偷吻珠」，在這部影片中，她演得了本港觀衆的注目，她就是顯得一片性感的女星。北明美無論在身材上，活力上，演技上，以及演出的大膽上，都類似法國女星碧姬芭鐸，所以她又有「日本碧姬芭鐸」之稱。北明美，原名為北原三枝，一九三一年三月三日生於東京的下町。在她的一生中，除了旅行及戲劇以外，她的嗜好是電影，據說她最初擔任的影片，是和電影界名導演合作的，片中角色之主，她飾演一個恐怖片的角式，原來她在名片，目前已有七百幅之多，每個月都陸續增購，她在銀幕的魅力，北明美扮演一個「人魚」，要用手勢表演和代替說話，因此不用不從新學習，拍片時正是一個大恐怖片，她演了一個電影女明星，在血縱上已經是一位明星，她在週旋的時候，但在父親導演的影片中初上銀幕，本片是她生平作品中表演機會最多的一部，而成就最大的一部，她的前途無量，可以說她的舞台和銀幕上性格女星中的當選人物，可說是頂來奇怪得很，她要穿羅衣一起出場看表演。

七劍客

(7)七劍客計劃先給強盜們一個下馬威，於是久藏、勘平代和平八三人，由村民利吉領路，在黑夜去襲擊他們。

(8)他們用火燒了強盜們的巢穴，利吉遇見了失踪的妻子，被強盜擄的妻子自殺了。利吉就瘋狂地衝身入火海中。

(9)村民們在劍客們指導之下，一見強盜們攻擊，村人在劍客領導之下，手執竹劍和木棍，拚命的守衛崗位，強盜們對村莊的攻擊，日夜不停。（未完）

古裝歌唱奇情巨片 月下奇逢 連圖故事

(3)公主福艷卿，喜任才而憐之，不予深究。是夜，西宮娘娘李香翠串同奸夫宦官佞宦，火燒碧雲宮，任自死抱公主福艷卿跳火逃生。

(4)多醒，任克發覺福艷卿四外，收容之，難不敢求白身世。數月後，任福結為夫婦，生女寶寶，恐徒子邪縁來調戲福，致怒逐之。（未完）

交通版

多利順代理貨輪 多江運貨來遠東

明日可抵港落載四日開往日本 夏利睦四日返抵埠翌赴山打根

【本報訊】多利順洋行代理貨輪多江號（TOURCOING）由歐洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期，該輪可於明（三）日到達本埠。該輪在港停留一日，當上落貨件後，擬定翌（四）日離港，續程前往日本。該公司代理另艘夏利睦貨輪（HERMOD）則自日本回航，將於本月四日可能抵達香港。該輪在港逗留一日，擬定翌（五）日離港，開往山打根。

英航公司 冬季班期昨日開始 英澳港日線增班次

【本報訊】據英國海外航空公司消息：冬季開航班期由十一月一日開始，「英航」增加來往倫敦及新加坡班機將增至三班，倫敦至新加坡班機至三藩市之客機，及澳洲開原來每週兩班之「英航」上月開航次，原來每週四式客機班，來往倫敦、東京及澳洲班機每週兩班之新班機，將增至三班，倫敦至東京次之班機，將增為每週五班，該航線定十二月將橫渡太平洋伸展至東京及香港。（修）

太平洋區旅行會理事 浦立科昨飛往台北 商發展台灣觀光業

太平洋區旅行協會（PATA）執行理事浦立科昨日上午十一時十五分乘民航公司班機自香港飛往台北，與有關方面會商促進台灣觀光事業。

浦氏將在台北停留數天，參加太平洋區旅行協會在台灣的會員大會，與台灣有關人士會商觀光事業的發展問題。浦氏在台北期間，將與當地政府官員及旅行業界人士商討在台灣建設觀光設施，並召集台灣觀光協會的會員開會。

圖為前日赴巴黎參加法國航空公司展綫開幕儀式的該公司遠東區經理巴恩（右）及該行的遠東經理沼迪（左）。（本報記者杜攝）

昨返日內瓦 莊立頓公子

本港立興出入口公司董事長莊立頓夫婦之廿歲公子莊澤甚（一）日乘「瑞航」班機飛返日內瓦，莊澤甚在日內瓦大學專攻經濟科，已完成第一年課程，兩月前返港省親，渡暑假，昨日搭機前往歐洲考察。

印航班機 來去乘客

【本報訊】香港銀行郵理與星公之英國渡假四個月後，偕夫人及兒女四人，昨乘印航班機返抵本港。由印航公司代理，印度國際航空公司駐香港經理郭樂六人，昨即拔珍經理郵。

美環航公司副總裁 定期巡視遠東業務 與商界領袖商討發展運輸

【本報訊】美國環球航空公司副總裁馬沙迦尼，將于本月初巡視環球航空公司業務，據悉馬氏定本月六日至十日逗留曼谷，十日至十四日在東京，十六日至廿日在香港。公司在港業務由邁克勃氏自一九五六年以來負責，馬氏為環球航空公司負責人，他在美國旅行社界參加商務工作多年，自戰時出任加拿大駐外數年，國際運輸之地位，聯絡各地旅行社及商界，討論「環球」在領導服務，倍建殊勳，工作章程，甚多。（修）

乘坐班機由東京抵港，將在此間逗留五天，調查公司業務。美國明尼蘇達礦務及製品公司副總裁柏立，昨乘巴揚航空公司機赴曼谷。（修）

截信時間 今（二）日（星期三）

印尼、鄧尼、伊朗、	空郵
英國、歐洲	信件上午八時
馬來亞、北婆羅洲、沙勞越	信件上午八時
加拿大、美國、夏威夷、美洲	信件上午九時
北美洲	包裹上午九時
台灣	信件上午十時
日本	包裹上午十一時
巴基斯坦、印度、錫蘭、非洲	包裹中午
泰國、歐洲	信件下午一時
菲律賓、關島	包裹正午
澳洲、紐西蘭、非洲	信件下午四時

明（三）日（星期四）

北婆羅洲、沙勞越	包裹下午三時
印度、埃及	包裹下午五時
泰國、錫蘭、馬來亞、印尼	信件下午六時
東埔寨	包裹下午五時
日本、美洲	包裹下午三時
菲律賓	包裹上午十一時
伊朗	信件下午一時

	平郵	
歐洲、非洲、英國	信件下午一時	
泰國、印尼、錫蘭、馬來亞、澳洲、紐西蘭	信件下午六時	
東埔寨、台灣	包裹下午五時	
韓國	包裹下午六時	
沖繩島	信件下午五時	
北美洲、夏威夷	包裹下午五時	

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件	上午七時
週末	上午七時
星期日	下午六時
澳門 平郵 信件	下午一時
	下午四時
包裹	下午六時
星期日 信件	下午三時
	下午五時
	下午一時
	下午四時

加拿大、美國	信件下午六時
泰國	包裹下午五時
泰國	信件正午
	包裹上午十一時

港澳輪		
大來	下午二時半開	
佛山	下午五時半開	週末下午三時開
德星	半夜十二時開	

今日來往班機

到港班機 （星期三）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時廿分
英航	加爾各答	下午四時四十分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	金邊	下午五時廿五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午四時
民航	台北	中午十二時廿五分
日航	東京	上午七時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷倫敦	下午四時一刻
英航	東京	下午五時廿五分
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	金邊	上午九時
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時三刻
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	下午一時卅分
日航	曼谷新加坡	上午八時四十分
日航	東京	上午十時
菲航	馬尼剌	下午五時
寮航	永珍	上午十一時

明日來往班機

到港班機 （星期四）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時廿分
英航	印度曼谷	下午五時
英航	東京三藩市	下午五時卅五分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十五分
澳航	澳洲馬尼剌	正午十二時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
民航	曼谷	下午十一時四十分
日航	東京沖繩島	上午八時五十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
瑞航	東京	上午七時一刻
泰航	東京台北	下午一時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷倫敦印度	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時一刻
英航	東京	下午五時三刻
國泰	婆羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
澳航	東京	下午一時一刻
民航	曼谷	下午一時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷孟買	上午九時
泰航	曼谷	上午十一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
佳莎士	貨船	TEXAS	美國	三日	怡和
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	三日	和捷
多江	貨船	TOURCOING	歐洲星洲	三日	多利順
萬茂些夏	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲星洲	三日	怡和
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	新加坡	三日	太平
茂新	貨船	MAURICIEN	日本	三日	法郵
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	四日	怡和
樂生	貨船	LOKSANG	中國大陸	四日	怡和
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	四日	多利順
芬山	貨船	FERNHILL	英國	五日	多利順
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非	五日	渣華
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
愛特賓	貨船	ETTRICKBANK	非洲	五日	鐵行
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國菲島	五日	多利順
斯維亞蓮士	貨船	SYLVIA LYKES	美國	五日	德統
瀨田丸	貨船	SETA MARU	日本	五日	洛士利
四川	客船	SZECHUEN	基隆	五日	太古
奧多鋼加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲星洲	六日	太古
柱石號	貨船	KEYSTONE MARINER	美國	六日	美輪
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	六日	怡和
森哥剌	貨船	SANGOLA	日本	六日	鐵行
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	六日	美邦
羅拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美國	六日	捷成
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	六日	天祥
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	六日	天祥
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲	六日	太古
馬魁仙	貨船	MARQUISIEN	歐洲	六日	法郵
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	六日	東來
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	西澳洲星洲	六日	鐵行
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	六日	多利順
日本怡美和	貨船	DONEVERETT	日本	七日	福來
巴巴拉禮士	貨船	BARBARA LYKES	美國	七日	德統
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	七日	捷成
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	七日	怡和
照玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	日本	七日	嘉拉多
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	七日	嘉拉多
多倫多	貨船	TORONTO	美國	七日	多利順
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	七日	渣華
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	七日	香港東方
基盛吉	貨船	GIESSENKERK	日本	七日	渣華
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	七日	天祥
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	七日	天祥
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲星洲	八日	太平
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	八日	東來
海洋郵	貨船	ISLAND MAIL	美國	八日	福來
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	日本	八日	香港東方
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	八日	太古
湖北	貨船	HUPEH	日本	八日	太古
花光丸	貨船	KAKO MARU	日本	八日	香港東方
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	八日	天祥

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
佳莎士	貨船	TEXAS	美國	三日	怡和
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	西貢曼谷	三日	多利順
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	三日	洛士利
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	三日	太平
惠惠蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三日	渣華
蒲娜	貨船	POONA	日本	三日	寶隆
長沙	客船	CHANGSHA	日本	三日	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	四日	捷成
芝萬努	貨船	TJIMANUK	臺北	四日	渣華
多江	貨船	TOURCOING	日本	四日	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	四日	捷成
萬茂些夏	貨船	MONMOUTHSHIRE	臺北	四日	怡和
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	四日	和捷
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	五日	渣華
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	五日	太平
茂新	貨船	MAURICIEN	西貢非洲	五日	法郵
瀨田丸	貨船	SETA MARU	美國	五日	洛士利
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	五日	太古
砂彼敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	五日	太古
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	五日	多利順
樂生	貨船	LOKSANG	星洲庇能	六日	怡和
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	六日	渣華
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	六日	太古
愛特賓	貨船	ETTRICKBANK	日本	六日	鐵行
京士威利	貨船	KINGSVILLE	日本美國	六日	多利順
斯維亞蓮士	貨船	SYLVIA LYKES	美國	六日	德統
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲歐洲	六日	天祥
奧多鋼加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	七日	太古
柱石號	貨船	KEYSTONE MARINER	美國	七日	美輪
森哥剌	貨船	SANGOLA	星洲非洲	七日	鐵行
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美國	七日	美邦
巴巴拉禮士	貨船	BARBARA LYKES	台韓日美	七日	德統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
會津丸	貨船	AIZU MARU	星洲近東	七日	天祥
馬魁仙	貨船	MARQUISIEN	日本	七日	法郵
日本怡美和	貨船	DONEVERETT	星洲非洲	八日	福來
浩生	貨船	HO SANG	山打根	八日	怡和
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	美洲	七日	東來
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲非洲	八日	捷成
照玉丸	貨船	TERUTAMA MARU	星洲非洲	八日	嘉拉多
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	八日	怡和
羅拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美洲	八日	捷成
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	星洲非洲	八日	嘉拉多
多倫多	貨船	TORONTO	美國	八日	多利順
阿京城丸	貨船	BUENOS MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
基盛吉	貨船	GIESSENKERK	歐洲星洲	八日	渣華
廣西	貨船	KWANGSI	日本	八日	太古
長門丸	貨船	NAGATO MARU	星洲黑海	八日	天祥
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	八日	天祥
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本美洲	八日	鐵行
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	九日	太平

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
永發丸（貨）	EIKEN MARU	日本	洛士利	A 六	下午
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	馬尼剌	香港東方	A 泡	上午七時
北海（貨）	PAKHOI	臺北	太古	B 五	正午十二時
春光丸（貨）	SHUNKO MARU	日本	太平	B 八	下午五時
海順（貨）	HELIOS	山打根	多利順	B 十八	下午六時
隅田丸（貨）	SUMIDA MARU	新加坡	天祥	A 二	上午七時
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	美國菲島	美輪	A 三	上午八時
蒲娜（貨）	POONA	歐洲星洲	寶隆	A 五	下午四時
砂彼敦（貨）	SARPEDON	日本	太古	A 十一	上午七時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
利來（貨）	NELLORE	日本	鐵行	A 二	正午十二時
沙邦（貨）	SABANG	金邊	渣華	B 十七	下午五時
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	日本	香港東方	A 泡	晚間
德生（貨）	TAKSANG	日本	怡和	B 廿一	下午六時
邊雲紐（貨）	BENVENUE	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午
舟山（客）	CHUSAN	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午十一時
海順（貨）	HELIOS	日本	多利順	B 十八	半夜
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A 三	晚間
沃瑪利（貨）	UMARIA	日本	鐵行	A 八	上午七時
隅田丸（貨）	SUMIDA MARU	日本	天祥	A 二	晚間
榮光丸（貨）	EIKO MARU	金邊	福來	B 十三	下午二時

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：香港三二一四五八 九龍五三〇五五
樂生 往 石叻、庇能、巴生 十一月六日收貨 七日開行
浩生 往 山打根 十一月七日收貨 八日開行
東英 往 叻、仰光、吉打 十一月廿五日收貨 八日開行
東榮 往 雪梨、鳥加些、墨爾本、威靈頓 十二月廿五日收貨 廿六日開行
總經理怡和公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
隅田丸 "SUMIDA MARU" 十一月二日開往神戶、名古屋、橫濱 船泊A—2泊
會津丸 "AIZU MARU" 十一月七日開往星架坡
長門丸 "NAGATO MARU" 十一月八日開往星架坡
三龍丸 "MIRYU MARU" 十一月八日開往曼谷、石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港、吉打
三春丸 "MIHARU MARU" 十一月十日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、卡剌批
貨客付貨請到本公司總辦館中環二九二號二樓 電話四四五五五
貨艙代理處 合記公司啓

挪威快船 「設置雪房」 捷利碧琪輪 M.S. "Gjertrud Bakke"
準期十一月六日落貨，七日啓行。
直航三藩市、洛杉磯、波特蘭、西雅圖、溫哥華、及加拿大美國內陸各大城市，付貨請往本公司貨務部詢問，電話：三五二四一二，非洲及南美洲各地轉船之貨亦可
香港樂信輪船公司代理 謹啓

佛山輪 特別通告
本輪於十一月四日（星期五）是日特別改開下午三時正往澳，請搭客注意
裕安輪船有限公司 電話二五二二九

HK $2,490.00
環遊日本
定十一月廿六日起程
泰國國際航空公司 均輝公司 合辦
萬宜大廈地下 L18號
電話：28061—2—3,21518.